BONDIA ARUBA

Aruba a perde...
Bataya cu Covid...?

Diahuebs 24 di September 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Compania di money transfer ricibiendo mas placa di afo



Pagina 2

- **EFECTO PRESTAMO LOCAL RIBA NEGOCIACION CU HULANDA** Pagina 4
- **CELEBRACION DI CARNAVAL NA BONEIRO 2021 CANCELA!** Pagina 26
- **PROME MINISTER PANELISTA DEN ASAMBLEA GENERAL DI ONU** Pagina 6

Reduccion di casonan activo den e siman aki



Pagina 4

Mas di 300 barco Chines den teritorio Peruano



Pagina 9

Luis Suarez ta bay Atletico Madrid



Pagina 14

Mandamento di placa pafo a cay cu un 20%

Compania di money transfer ricibiendo mas placa di afo



Un palabra cu ta resona regularmente ta escape di divisa. Principalmente ora ta trata di migrantenan legal of ilegal ta haci uzo di e companianan di money transfer pa manda placa afo, memey di e crisis financiero interno cu nos ta pasando aden debi na e pandemia.

Mandamento di placa a cay
E tipo di compania aki tambe ta mira cu nan negoshi a resulta afecta pa causa di e Covid crisis. E mandamento di placa a mengua y awor ta wordo presenta otro fenomeno cu masha poco antes nan tabata presenta, esta placa manda di afo pa alivia necesidad di famianan bibando na Aruba.

Pa elabora riba e tema aki Bon Dia Aruba a consulta cu Banco Central di Aruba (BCA), y tambe cu algun fuente na servicio di compania di money transfer cu a prefera di keda anonimo.

BCA a señala cu e mandamento di placa afo haciendo uzo di e servicio aki a baha comparando e cifra di 2020 cu un aña anterior (2019). E instancia aki a indica cu e publicacion di e tipo di cifranan aki ta tuma luga den e "Annual Statistical Digest" cu BCA ta publica tur aña riba su website. Si nan por menciona cu den e periodo januari 2020 pa juli 2020 e companianan di money transfer a transferi pa exterior Afl. 17 miyon (- 20 porciento) menos compara cu e mesun periodo aki den 2019.

E fuente consulta di e companianan di money transfer a afirma cu sin duda e mandamento di placa afo a baha masha hopi mes durante 2020, compara cu un aña anterior. E estadistica cu nan ta maneha ta cuadra cu esun di BCA, nan actividad a cay entre 20% pa 25%, el a bisa.

Control
Segun BCA den cuadro di e ley prevencion y combatimento labamento di placa y financiamento di terorismo, un dunado di servicio di money transfer mester, entre otro, identifica su cliente y determina e origen di e placa si tin rason pa hacie. Por ehempel si e persona ta bay frecuente na e dunado di servicio di money transfer. E compania aki mester tin procedura pa por verifica e origen di e placa. Banco Central di Aruba (BCA) no a pone e exigencia con e compania por verifica esaki. Esaki ta responsabilidad di e compania en cuestion.

Tin cierto existencia cu e compania di money transfer mester cumpli cu nan, specialmente den e tempo cu nos ta pasando aden actualmente. E fuente consulta a laga sa cu como empresa, e tipo di exigencia aki ta mas cuida ainda. Cada compania cu ta brinda e tipo di servicio aki tin nan propio departamento special di compliance. E departamento aki ta diseña su programa con nan por mitiga e posibilidad cu un cliente por haci mal uzo di un compania di money transfer pa otro motibo cu no ta esun principal cu nan a solicita, manera asistencia di famia of paga cierto compromiso afo. Esaki ta principalmente e motibo cu nan clientenan ta haci uzo di nan servicio.

Mas cu un 80% di nan cliente ta hende migrante establecí y trahando na Aruba cu ta manda un parti di nan ingreso pa duna sosten na nan famia afo. Pero e sorto di compania aki no solamente ta brinda e servicio di manda placa, sino di ricibi placa tambe. For di inicio di e pandemia nan ta mira mas regularmente cu e compania di transferencia di divisa ta fungi pa e famia na Aruba ricibi placa di pafo. E ta un indicacion cu cos ta malo na Aruba.

"E cantidad di placa cu ta wordo ricibi di afo a crece enormemente, compara cu e placa cu ta wordo manda afo," asina e fuente consulta a bisa.

E no ta descarta cu tin hende cu ta purba uza e tipo di compania aki pa otro cosnan cu tin di haci entre otro cu labamento di placa. E riesgo mas grandi ta via transaccion cash. P'esey nan ta trata di motiva e cliente pa haci uzo di nan credit card.

Tin regla cu e compania di manda y ricibi divisa tin implementa pa atende cu algo asina. Un di nan reglanan principal ta cu e compania mester verifica pa medio di sistema automatisa e procedencia di e placa pa evita un delito asina. Como compania di transferencia di placa, nan mester sa e procedencia di e placa. Ya cu esaki ta un rekisito fundamental pa e companianan cu tin e tipo di licencia aki mester cumpli cune pa nan por sigui opera na Aruba.

Cantidad di placa
Segun informacion di BCA, e suma maximo permiti pa manda placa afo ta Afl. 2000 pa cliente pa dia. E companianan mes ta aplica tambe internamente limitenan pa dia, siman of luna.

Si e companianan di money transfer ta controla of restringi e hendenan cu ta ricibiendo ayudo di subsidio di salario of ayudo di FASE pa no manda placa afo, no tur compania ta di acuerdo cu esaki. E fuente consulta ta sali for di punto di bista cu cada hende sa kico ta haci cu su placa.

El a trece como ehempel cu tin hendenan cu ta ricibi ayudo di gobierno y nan ta us'e full na droga. Of nan ta haci uzo di e placa aki den otro cos cu no ta causa niun beneficio pa nos economia, ni pa nos pais. "Mi ta kere cu pa bo bisa un hende cu ta haya un FASE no mag di manda un 100 florin pa su mama of pa su yiu cu ta afo, mi ta kere cu esey no ta un punto cu valido," segun e fuente consulta pa e matutino aki. E ta haya cu si nos ta bay den e direccion aki, e ta un muestra peligroso di xenofobia caba.

Loke si, naturalmente como compania di money transfer nan por haci ta, limita e cantidad di placa cu cualkier hende cu tin FASE por manda afo. Cada compania tin su maneho pa mitiga esaki. Algun di nan ta permiti te hasta un 20%, y nan ta restringi e mandamento di placa aki pa un luna, y no pa un dia so. Tin algun di nan cu tin programanan cu ta asocia e entrada di e persona of cliente na e maximo cu nan por manda afo, segun nan entrada.

Tambe tin compania cu a yega di exigi na nan clientenan un carta di nan dunado di trabou, caminda ta wordo bisa cu e persona ta traha pe, suma di nan salario y copia di ID. Esaki debi cu BCA a bin cu exigencia mas stricto cerca e companianan aki, ya cu nan sa cu tin hopi hende cu ta sin trabao of nan ta perdiendo trabao.

Sinembargo e tipo di exigencia aki a bira mas flexibel, y e no ta mas na vigor den cierto compania di money transfer. Tin compania cu ta permiti pa un hende por manda maximo un suma di 1000 florin, sin cu no mester duna cuenta di esey. Nan ta considera cu e cifra aki ta un entrada cu un hende cu ta traha por manda afo.

Hende indocumenta
E compania di money transfer tin regla tambe pa esunnan cu ta indocumenta of cu ta traha ilegalmente.

Nan por haci uzo tambe di e servicio di money transfer, pero e ta hopi restringi. Nan por manda un suma relativamente chikito den un periodo di 30 dia. Ta wordo calcula cu tin alrededor di 15 mil persona indocumenta na Aruba. Actualmente e hendenan aki ta ricibi placa for di afo, specialmente for di Europa (Spaña, Francia y Inglatera) y Merca. Tambe for di otro paisnan caminda un famia di nan ta traha. "E grupo aki ta esunnan cu mas tanto ta ricibi placa di afo pa nan por sobrevivi di e pandemia aki," e fuente a bisa na e matutino aki.

Un situacion cu ta contribui negativamente pa e situacion aki por a bira mas pio tin di haci cu e maneho di migrante na Aruba, mirando cu gobierno no ta procesando extension di permiso mas.

E hecho aki ta causa cu e problema di persona cu no a logra drecha nan permiso a cay den e circuito di ilegalidad. Tin cifra cu ta indica cu e ta bay crece mas cu 5 pa 6 mil persona ilegal, si gobierno ta sigui tene na e prome 3 of 5 aña pa no extende mas nan permiso.

E idea cu comercio lo bay emplea otro hende pa reemplasa nan ta algo cu cierto sector di comercio no ta mir'e asina. Nan ta cupo di trabao cu no lo wordo yena mas, ya cu e dunado di trabao a inverti hopi den nan trahadonan cu dificilmente nan tin e capacidad financiero pa tuma otro trahadonan pa cuminsa for di cero y establece un base di confiansa cu nan.

BCA a bini cu medidanan pa via banconan no por deposita placa pa un banco por ehemplo na Corsou. Mientras tanto e clientenan di e compania di money transfer ta liber pa manda nan placa afo. Riba e punto aki BCA a aclaria cu un dunado di servicio di money transfer tin cu cumpli estrictamente tambe cu e reglanan di divisa di BCA y por ehempel, no ta permiti pa ehecuta transaccionnan di capital, asina CBA a reacciona.

40% di contagio total di Covid-19 a surgi na pia di trabou,

Importante pa doñonan di trabou aplica tur protocol



Durante un sesion informativo cu Directie Volksgezondheid y SVb a haci diamars ultimo, nan a trece dilanti algun informacion y contestanan pa inkietud cu ciudadanonan tin na e momentonan aki pa loke ta trata personanan infecta cu Covid-19 y nan situacion na pia di trabou.

Cherryldine Buckley di SVb a comenta cu mas di 300 persona profesional di contacto, a comparti cu ta existi un protocol pa esunnan cu ta na pia di trabou; specificamente pa barberonan, pelukeronan, masahistanan, manicurista, artistanan di tattoo, entre otronan; cu nan ta pensa cu e grupo aki ta esunnan cu mester di informacion pa keda sigur y cuida nan clientenan.
Ora cu nan a caba cu e presentacionnan, nan a bishita e cantidad 106 oficina di gobierno pa duna informacion y splica pa ki motibo nan ta keda ripiti e parti di prevencion cu e mes a sigura cu ta hopi importante, cu ta distancia social, laba man y aworaki cu cambio di protocol tur persona mester usa tapaboca obligatoriamente den ambiente di trabou.

Asina mes, Buckley a trece dilanti cu SVb ta hayando hopi pregunta di personanan cu tin cu notifica ora cu su test di Covid-19 ta sali positivo of nan ta sinti malo, esaki ta un preocupacion di esunnan cu ta meld pa motibo cu nan a señala cu asina cu un persona tin sintoma y yama dokter di cas e ta bisa cu no por bay traha of e persona tin sintomanan na pia di trabou y doño di trabou ta manda e persona aki na cas, e mester yama dokter di cas tambe.
Akinan un proceso a cuminsa, si e persona a bay test of no a bay trabou e tin cu comunica pa SVb y pa haci esaki tin cu meld via online den e website di SVb y notifica A.O.
Pa trahadonan di sector priva, si di tres dia e persona ta sigui malo ainda of e resultado a sali positivo y e persona tin cu bay den isolacion, e persona tin cu yama SVb.
Pa trahadonan di sector publico, nan mester meld via nan web portal y tambe via nan mesun hefe cu tin cu reporta, si di dos dia e test ta sali positivo tambe tin cu tuma contacto cu SVb, den situacion aki di Covid-19 e dokter ta yama e persona via su telefon.



Di su parti, Dr Myron Genser a enfatisa cu si e persona ta malo no tin cu bay traha, pa motibo cu na SVb nan a ripara cu tin hende cu igualmente a dicidi di bay traha cu sintoma y esey no ta e idea pasobra e ta pone na riesgo di por contagia su mesun coleganan.

Asina mes, el a splica cu ora un persona ta positivo y e ora ey DVG ta bay pone e persona aki bou isolacion, e periodo aki tin cu meld na SVb y e ta wordo cubri completo pa nan pa loke ta trata cuarentena, esaki tambe ta wordo manda pa DVG y ta cubri pa SVb, el a menciona cu desde dialuna ultimo nan a dicidi di cubri e periodo aki di 14 dia, aunke cuarentena no ta un malesa, manera Genser a sigura nan ta obliga di cumpli cu tratadonan internacional.

Pa esunnan cu ta traha den sector priva cu a wordo manda den cuarentena oficialmente door di DVG, pa via cu a haya un contacto estrecho cu un persona positivo pa Covid-19 of ta biba den mesun cas cu un persona positivo, e persona aki por yama tambe na SVb y notifica.

Pa esunnan den sector publico, e periodo aki e persona tin cu regel cu su doño di trabou, ora e ta bay den isolacion pa un minimo di 14 dia DVG lo tuma contacto cune pa wak con ta bayendo cu e sintomanan y despues di e 14 dia si e por cumpli 24 ora sin sintomanan den ora ey e persona por sali di isolacion y tambe por bay traha.

Door cu a surgi basta comentarionan cu hendenan ta wordo saca for di isolacion si nan ta contagioso ainda, Genser a menciona cu esaki no ta berdad, despues di 10 dia cu e persona a cuminsa cu e sintomanan, ya caba un 3% so di e poblacion ta contagioso, e nivel di contagio ta mas halto ta e dianan cu sintomanan ta cuminsa.

Di mesun manera, nan a comenta cu 40% di contagio total a surgi na pia di trabou, p'esey ta importante pa doñonan di trabou aplica tur protocol, pero si trahadonan tin oportunidad di traha for di cas lo ta miho na e momentonan aki pa mantene trahadonan leu for di otro y evita mas contagio.

Richard Arends di AVP cu pregunta na Minister di Finanzas

Efecto prestamo local riba negociacion cu Hulanda

Ki consecuencia e tin pa Aruba den e negociacionnan cu Hulanda awor cu a dicidi pa drenta mercado di capital pa busca prestamo? Esaki ta un di e varios preguntanan cu Parlamentario di fraccion di AVP Richard Arends a manda pa Minister di Finanzas y Asuntonan Economico mr. Xiomara Maduro.



Den su preguntanan, Arends a bisa cu fraccion di AVP a tuma nota di e discurso di Prome Minister Evelyn Wever Croes di dia 10 di September ultimo, unda a duna un relato di e fase di negociacion cu Hulanda. Esaki riba e condicionnan pa e di tres tranche di sosten di likides na un balor di 204 miyon florin. Den e carta, Arends ta ilustra cu ta Prome Minister a bisa cu Hulanda a dicidi pa reparti e suma di 204 miyon pa cinco (5) luna en bes di tres (3) luna.

Y cu door di esey, lo a bin un deficit adicional den caha di Gobierno. Prome Minister a ilustra e mesun situacion den un carta manda pa Parlamento di Aruba. Pa cubri e deficit adicional aki, Aruba lo mester a bay riba mercado di capital internacional pa asina atrae un prestamo internacional. "Pero despues a resulta cu e declaracion aki no tabata correcto. A informa cu Aruba lo subi mercado local mes pa e fondonan," e carta di Richard Arends a sigui.

Den su preguntanan Richard Arends ta puntra e grandura di e deficit adicional cu a bin debi na e cambio den e periodo di e sosten di likides, manera Prome Minister a referi na dje.

Tambe el a haci diferente pregunta riba cua Minister Xiomara Maduro a splica pa medio di su conferencia di prensa, esta cua ta e instrumentonan di financiamento, e interesnan cu ta bay paga pa e prestamonan y tambe cua ta e agencia cu ta encarga cu e proceso, esta Banco Central di Aruba.

Investigacion preliminar

Pero tambe Richard Arends a puntra si a haci un investigacion preliminario riba e necesidad di capital local. Y si ta asina, cua instancia a haci esaki y cua tabata e resultado. E Parlamentario ta puntra si Minister por comparti e datonan aki cu Parlamento.

E ta sigui puntra cua ta e inversionistanan institucional local kendenan a keda identifica den e investigacion preliminario aki.

Tambe Arends kier sa si ya caba e inversionistanan a cuminza registra pa e prestamonan.
"Con lo uza e fondonan, cua ta nan destinacion," Richard Arends a sigui puntra. "Den e proposicion di ley pa cambio di e ley cu ta determina e Ministerionan di Aruba pa 2020, esta e presupuesto complementaria, a baha e saldo di necesidad financiero di 1.6 biyon florin for di e presupuesto inicial, te 1.1 biyon florin. Cuanto di e saldo financiero nobo aki ta cubri caba, incluyendo e sosten di likides di Hulanda."

Prestamo internacional
Richard Arends a mustra cu dia prome di April 2020, Conseho di Minister di Reino, a base di articulo 29 di Statuut, a bay de acuerdo pa Aruba cera un prestamo internacional te na un maximo di 325.6 miyon dollar. E ley di necesidad financiero di 5 di Juni a bay pa un 'onderhandse lening' of prestamo priva, pa e suma di 253.3 miyon dollar. A fia di Credit Suisse. Arends ta puntra si ta uza e mesun apoderacion di Gobierno di Reino pa logra un prestamo pa e suma restante di 72.3 miyon dollar cu ta representa 130 miyon florin. Y si esey ta e caso, ki dia lo haci esaki.

Destinacion
E Parlamentario di AVP ta puntra Minister Maduro si ya tin destinacion pa e sumanan cu kier genera, esta si nan ta pa paga debe of ta pa cubri e necesidad financiero y di likides di Aruba. El a pidi e titular di Finanzas pa duna Parlamento un pronostico di likides actualisa di Pais Aruba, unda ta inclui e sosten di likides di Hulanda y otro cu no ta inclui esaki. Y ta pidi si por ilustra na Parlamento, con ta bay atende cu e resto di necesidad di financiamento di Pais Aruba, atrobe, cu of sin e sosten di likides di Hulanda.

Finalmente, Richard Arends den nomber di fraccion di AVP ta puntra si e paso pa busca prestamo localmente a of lo por afecta e posicion di negociacion di Aruba cu Hulanda. Esaki den bista di e reaccion di e Secretario di Estado Raymond Knops.

Minister Dangui Oduber:

Reduccion den casonan activo e siman aki

Durante conferencia di prensa riba diaranson anochi, Minister Dangui Oduber ta anuncia e ultimo desaroyonan di loke ta trata Covid-19.



Oduber a informa di strategianan nobo pa casnan di cuido, cu aunke no a yega na niun caso ainda, pero con por preveni di tene cluster door di mantene na e protocolnan. "Nos ta enfocando pa reduci e caso di contagio na 30 caso pa dia," esey Minister Oduber a bisa.

Tambe a wordo informa cu tin combersacionnan tocante vacuna y cu pa fin di e aña aki, lo tin un vacuna. Oduber tambe a contesta riba algun preguntanan di habitantenan cual ta trata di isolacion y si mester di haci un test di nobo ora di duna declaracion cu bo por sali for di cuarentena. Segun ta informa, no mester di haci un test di nobo despues di 14 dia.

Si bo persona a keda isola pa e tempo cu a wordo duna y no ta sinti ningun sintoma e no ta necesario pa haci un "retest".

Minister ta declara cu den e parti di turismo, e ta bayendo mas miho cu e lunanan ultimo pa e luna di september a ricibi 13.000 turista y cu pa e aña 2020 lo bira 15.500.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Editorial

Aruba a perde...
Bataya cu Covid...?

Presion ta subiendo, di tur banda. Nos ta observa tur dia e cifranan di caso di Covid-19, y ta alivia ora mira cu esakinan tin tendencia di baha. Pero naturalmente nos a bira mas cauteloso pa duna un opinion firme, pasobra nos a mira anteriormente caba cu un giro den direccion robez ta mas cu posible. Ademas, nos no por ignora cu e epidemia localmente a bira di otro caracter; ta trata di contagio den comunidad, unda gran parti ta tuma lugar via contagio den famia y na pia di trabao. Tambe mester tuma na cuenta cu esaki ta un bataya cu nos no por perde, aunke nos a tuma nota di e encuesta di un medio di comunicacion, unda un gran mayoria di e esnan entrevista ta opina cu "Aruba a perde e bataya caba". Aki ta importante pa separa algun cos. Cu mayoria di hende ta pensa esey, cu nos a perde e bataya contra Covid-19 caba, nos por kere esey, den sentido cu hasta un mayoria di e poblacion ta pensa asina. Y si nan ta referi na e hecho cu e virus a plama caba riba henter e isla y ta exigi un otro plan di guera pa combatie, nos por ta di acuerdo.

Di otro banda, e conclusion ey no ta haci cu e bataya contra e virus no ta sigui, al contrario. Nos mester sigui cu e lucha, pasobra ta importante pa limita efecto di e pandemia localmente mas tanto posible, pasobra haci algo otro no ta un opcion. Esaki no ta e situacion cerca nos so, sino ta experiencia na tur parti di mundo. Haci nada lo implica cu nos ta laga un grupo grandi di nos hendenan desampara, cu consecuencia fatal den hopi caso. Por lo tanto, continuacion di e lucha medico ta sigui sin tregua, unda felizmente por conta tambe di apoyo di exterior, principalmente di Hulanda. Ta bon pa mira cu e controversia na nivel politico tocante e ayudo financiero no ta stroba e colaboracion cu ta tumando lugar den e lucha medico. Asina mester ta tambe.

Pero nos no mester hiba e lucha medico cu tur loke nos tin pa e lucha aki riba su mes. Perde e bataya aki ta significa cu nos ta obliga di pospone inicio di nos recuperacion economico, y esaki pa motibo obvio. Manera semper, nos ta depende di otronan pa nos por tin un economia di un cierto volumen. Nos ta den e 'core business' di invita hende bin pasa algun dia o siman cerca nos. Pa nan bolbe lo mester sucede mas cu nos simplemente ta declara cu nos ta cla pa ricibi nan. Aki nos por mira cu e perspectivanan no ta asina bon. Merca a caba di pasa e marca tristo di 200.000 morto, y ta anticipa cu pa fin di aña e cifra ey por duplica... Na e momento aki tin casi trinta estado Mericano cu tin tendencia creciente den cantidad di caso activo. Y como cu e maneho di e crisis di virus mes a bira obheto di politica, mihor bisa politiqueria, mitar di e pais ta bisti tapaboca mientras e otro banda ta grita, igual cu nan lider, cu esey no mester. Ta un alivio pa mira en todo caso nos ta haci un mihor papel colectivamente, pasobra sikiera nos a keda libra di e tipo di discusion inutil aki. Contal cu e controversia Mericano ta sumamente importante pa nos, den sentido negativo, pasobra cada vez nos ta mira recuperacion di nos partner economico move bay mas den futuro, sin cu nos tin un gara riba esaki.

E pregunta clave na e momento aki ta, kico nos mester haci? Prioridad number un no ta asina dificil: nos mester vence e virus aki. Sin duda algun lo bin discusion tocante con mester haci esaki y lo bin sugerencia dilanti con pa cambia maneho pa nos ta mas efectivo. Un di e puntonan unda nos ta mira posibilidad di mehora ta den e informacion cu ta duna hende cu ta resulta positivo y mester atende un situacion na cas cu por ta bastante complica. Aki ta unda cu, di loke nos ta observa y tende di diferente hende, falta bastante. E ta cuminza cu cos simple manera bisa hende 'cu nan mester bay den cuarentena'. Esey ta zona basta clarito, pero tin hende cu un mey aña pasa no tabata ni conoce e palabra, te pa nan sa exactamente kico pa haci pa evita cu den seno di famia e situacion ta bay di mal en peor, cu e resultado cu nos tin awor cu gran parti di e contagionan ta tuma lugar den famia. Por lo tanto e solucion lo mester ser busca ey tambe, igualmente e situacion na trabao. Ademas, nan situacion na cas por ta tal cu nan no por crea un ambiente sigur pa un caso positivo, y de paso protege e resto di e famia. Ta pesey na otro pais a crea posibilidad pa concentra hende cu tin Covid y saca nan for di comunidad, pero nos ta kere cu no ta necesario? Cu keto bay mas di mil caso activo diariamente, nos ta logra contene y controla e virus, wardando riba ken ta bira malo pa trata nan?Nos por gana e bataya ainda, pero mester adapta nos metodo.

Minister Xiomara Maduro ta informa:

‘CARTAC ta duna validez na e modelo economico MARUBA’



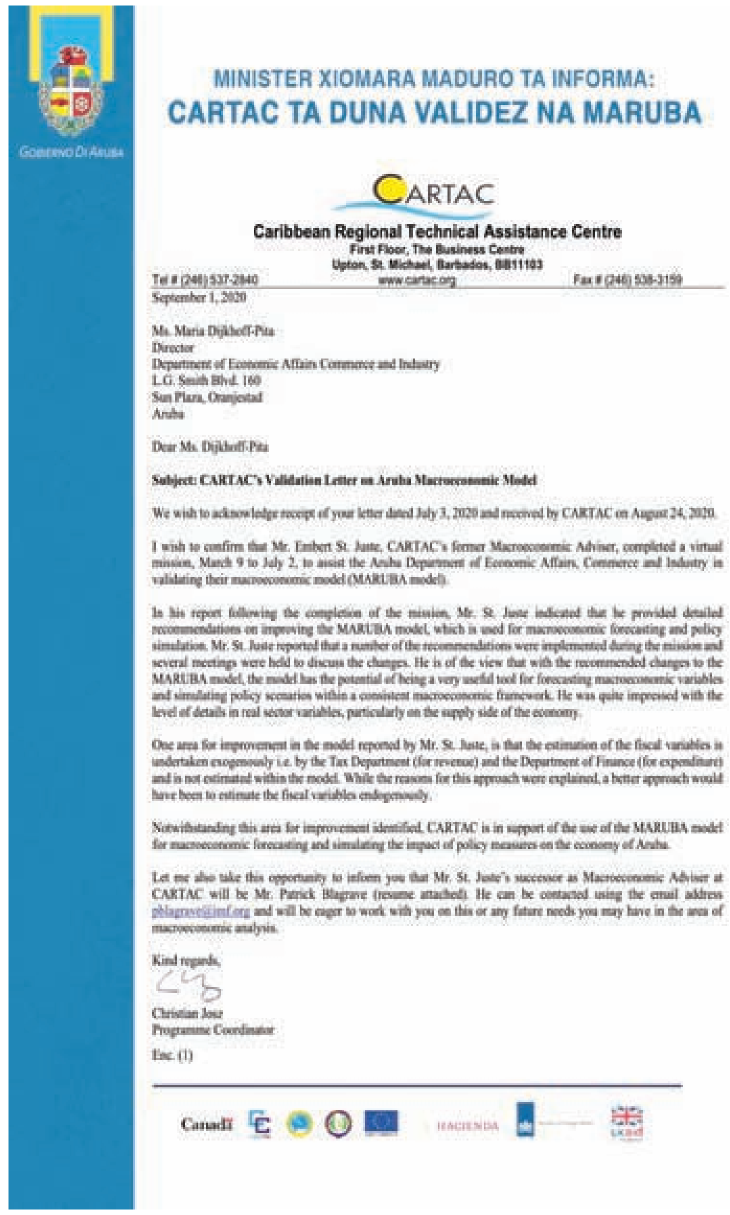
Minister Xiomara Maduro ta comparti e bon noticia cu expertonan di Caribbean Regional Technical Assistance Centre (CARTAC), e asesor di IMF pa Caribe, a valida e modelo macroeconomico MARUBA cu Departamento Economico ta usa pa publica e perspectiva economico di Pais Aruba den e ‘Aruba Economic Outlook.’ Cu esaki ta duna indicacion cu e modelo economico cu ta wordo usa pa haci proyeccion macroeconomicopa Aruba ta confiabel.

CARTAC ta impresiona cu e nivel di MARUBA
Segun e comunicado di gobierno aki, CARTAC a indica cu nan a keda impresiona cu e nivel di detaye y metodologia usa den e modelo economico MARUBA, ‘sigur ora ta trata informacion riba tur locual economia ta ofrece’. Awor Departamento Economico ta dispone di un modelo economico actualisa cu por proyecta e efecto macroeconomico di e decisionnan di Gobierno.

Lo amplia MARUBA cu informacion fiscal
Te cu awor no ta posibel pa haci proyeccion riba e efectonan di cambio fiscal riba economia di Aruba, segun e comunicado. P’esey riba recomendacion y cu asistencia di CARTAC, MARUBA lo wordo amplia cu un seccion pa pronostica cambionan fiscal y nan efecto riba economia di Aruba.

CARTAC a valida e Cuentanan Nacional tambe
E modelo economico MARUBA ta haci uso di informacion compila den e Cuentanan Nacional di Pais Aruba pa haci proyeccionnan.

Ta bon pa sa cu aña pasa CARTAC a duna validez tambe na e cifranan y metodologia di nos Cuentanan Nacional. “Di e manera aki por sigura cu no solamente MARUBA, sino tambe e informacion cu ta wordo usa den e modelo economico aki, tur dos ta confiabel.”



MINISTER XIOMARA MADURO TA INFORMA:
CARTAC TA DUNA VALIDEZ NA MARUBA

CARTAC
Caribbean Regional Technical Assistance Centre
First Floor, The Business Centre
Upton, St. Michael, Barbados, BB11103
Tel # (246) 537-2840 www.cartac.org Fax # (246) 538-3159

September 1, 2020

Ms. Maria Dijkhoff-Pita
Director
Department of Economic Affairs Commerce and Industry
L.G. Smith Blvd. 160
Sun Plaza, Oranjestad
Aruba

Dear Ms. Dijkhoff-Pita

Subject: CARTAC’s Validation Letter on Aruba Macroeconomic Model

We wish to acknowledge receipt of your letter dated July 3, 2020 and received by CARTAC on August 24, 2020.

I wish to confirm that Mr. Embert St. Juste, CARTAC’s former Macroeconomic Adviser, completed a virtual mission, March 9 to July 2, to assist the Aruba Department of Economic Affairs, Commerce and Industry in validating their macroeconomic model (MARUBA model).

In his report following the completion of the mission, Mr. St. Juste indicated that he provided detailed recommendations on improving the MARUBA model, which is used for macroeconomic forecasting and policy simulation. Mr. St. Juste reported that a number of the recommendations were implemented during the mission and several meetings were held to discuss the changes. He is of the view that with the recommended changes to the MARUBA model, the model has the potential of being a very useful tool for forecasting macroeconomic variables and simulating policy scenarios within a consistent macroeconomic framework. He was quite impressed with the level of details in real sector variables, particularly on the supply side of the economy.

One area for improvement in the model reported by Mr. St. Juste, is that the estimation of the fiscal variables is undertaken exogenously i.e. by the Tax Department (for revenue) and the Department of Finance (for expenditure) and is not estimated within the model. While the reasons for this approach were explained, a better approach would have been to estimate the fiscal variables endogenously.

Notwithstanding this area for improvement identified, CARTAC is in support of the use of the MARUBA model for macroeconomic forecasting and simulating the impact of policy measures on the economy of Aruba.

Let me also take this opportunity to inform you that Mr. St. Juste’s successor as Macroeconomic Adviser at CARTAC will be Mr. Patrick Blagrave (resume attached). He can be contacted using the email address pblagrave@imf.org and will be eager to work with you on this or any future needs you may have in the area of macroeconomic analysis.

Kind regards,

Christian Josz
Programme Coordinator

Enc. (1)

Den e conferencia virtual di e asamblea general di Nacionnan Uni:

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a participa como panelista



Diamars 22 di september, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata tin e oportunidad unico pa ta panelista na e World Economic Forum Sustainable Development Impact Summit, specificamente e panel, Rebuilding Travel and Tourism.

E panel tabata modera pa Jacqueline Gifford, Editor-in-Chief, Travel & Leisure Magazine. E conferencia ta tuma luga den e simannan di e asamblea general di Nacionnan Uni.

Aunke e conferencianan ta di corto duracion, e participacion na e tipo di foronan aki riba nivel mundial ta di suma importancia pa Aruba, specialmente awor cu Aruba mester atrae mas tanto inversion internacional cu ta posibel, segun e comunicado di gobierno aki.

Ta den e panelnan aki, riba un escenario mundial, cu un participacion grandi di sector priva, cu Aruba ta logra sobresali cu su vision pa nabega nos pais den un rumbo nobo. Pues creando e visibilidad aki ta brinda oportunidad pa Aruba.

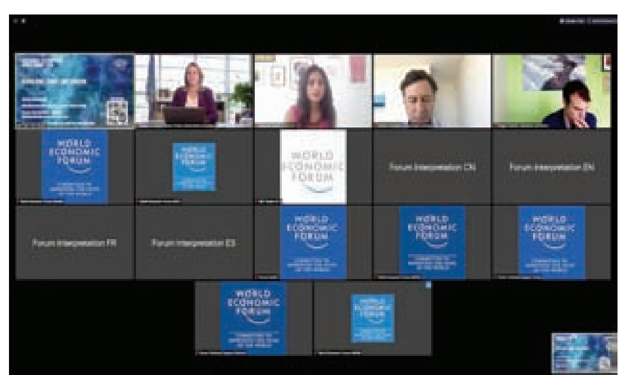
Prome Minister a contesta varios pregunta cu a wordo lansa den su direccion. E interes pa sa con Aruba ta para cu turismo, salud publico y economicamente, tabata hopi grandi mas ainda con Aruba ta maneha den e crisis. Prome Minister a duna di conoce cu ta un prioridad grandi pa Gobierno di Aruba crea un ambiente cu ta trece bishitante y inversionnan pa pone nos economia draai atrobe.

Ampliamente, Prome Minister a papia di e master plan ‘Reposicionando e Rumbo di nos pais’. Un master plan cu a wordo traha danki na e esfuerso incansabel di mas di 125 profesional di sector publico como tambe sector priva, cu durante mas di 175 sesion a duna nan conocemento y experticio pa asina crea, den temporada cu nos pais ta enfrentado reto grandi, un plan pa un futuro resiliente pa Aruba.

Den un epoca unda cu situacionnan ta cambia den forma acelera, un acercamento flexibel y pragmatico ta wordo considera esencial. Por indica cu hustamente e proceso di implementacion en cuestion ta enfoca riba 5 asina yama proyecto di aceleracion unda cu a scoge e proyectonan aki a base di nan impacto positivo, sosten y urgencia di implementacion manera indica door di varios actor.

E 5 proyectonan ta: (1) reforma di ley laboral y mercado laboral, (2) eliminacion di asina-yama ‘red-tape, (3) reforma fiscal, (4) implementacion di trayecto di e-government, I.D digital y un plataforma digital sigur pa intercambia ‘data’ y (5) reforsa capacidad legislativo y innovacion den regulacion.

Prome Minister un biaha mas dignamente a representa nos pais e biaha aki den un foro virtual y hopi importante pa nos pais. Prome Minister na final di e sesion a enfatisa: “Mi compromiso ta pa reactiva nos economia y reconstrui nos pais.”



Parlamento ta urgi Gobierno

Cumpli cu recomendacionnan di Contraloria General den proyectonan actual

Coalicion ayera a aproba tres mocion cu ta duna instruccion specifico na Gobierno di Aruba pa cumpli cu recomendacionnan di Contraloria General. Esaki basa riba investigacion haci riba e plan di maneho di Gobierno di AVP, describi den 'Bo Aruba.'

E reunion tabata un continuacion di debate publico riba e rapport cu a keda produci na 2018, cu a cuminza na januari e aña aki.
Sinembargo, ta te awor a termina di dos ronda di e reunion unda a presenta mocionnan specifico.

E rapport di ARA tabata hopi critico contra diferente proyecto ehecuta pa Gobierno di AVP, y specificamente a haci cuestionamento severo riba e proyectonan MFA, cu segun ARA no a cumpli cu rekisitonan di Ley di Comptabilidad.

Mirando cu fraccion di AVP no tabata den e sala, practicamente no tabata mucho discusion y algun di e preguntanan cu tabatin a bay pa Minister di Infrastructura Marisol Lopez Tromp kende a splica e proceso di e proyectonan PPP y con nan a bin na vigor. Es mas, Lopez Tromp a bisa cu e idea di PPP (public partner partnership) a bin na Mei, Juni 2009, unda a bira cla cu presupuesto di Pais Aruba mes no por carga proyectonan di magnitud grandi pero necesario pa e pais. E Director di DOW e tempo ey a bay hasta un curso na Washington DC pa haya sa mas detaye con e sistema aki mester traha.

Pero e ta obvio cu e proyectonan, unabez ehecuta, a laga hopi pregunta atras, incluso cerca Contraloria General cu ta motibo tambe pakico e fraccionnan MEP, POR y RED a acepta tres mocion, dirigi na Gobierno pa haci lo maximo pa evita cu Aruba ta haya su mes den mas situacion asina,

E prome mocion ademas ta urgi Gobierno di Aruba pa mas pronto posibel entama e proceso di investigacion pa identifica esnan responsabel pa sumanan cuantioso cu no por a keda responsabilisa segun e evaluacion di Contraloria General di e rapport Bo Aruba.

Tambe ta pidi Gobierno pa percura pa recomendacionnan haci door di Contraloria General relaciona cu duna informacion na tempo y debido na Parlamento. Esaki pa e organo por haci su trabou di control y supervision.

Tambe e fraccionnan ta urgi pa repasa proyectonan actual di Gobierno y mustra cumplimento na e rekisitonan manera indica pa ARA. Por ehempel, si e proyectonan ta mara na meta, cua ta e indicadonan, y con ta cumpli cu tur rekisito. Ademas pa percura si ta cumpli cu reglanan estableci den ley di comptabilidad manera e obligacion pa apoderacion segun un ley, na momento di cuminza cu construccion, renobacion di proyectonan riba tereno priva, prome cu cuminza cu ehecucion di plannan.

Mester bisa cu e reunion tabatin un caracter diferente. Na principio e tabata mustra comosifuera fraccion di AVP no a acudi e reunion mes. Sinembargo despues a resulta cu tabata un decision di Parlamento pa organisa e presencia di Parlamentarionan di tal forma pa evita cu tur ta hunto na e mesun momento.

Den e caso aki, fraccion di AVP a pasa e reunion den e 'fractiekamer' y Parlamentario Daphne Lejuez a siguie e reunion na un forma digital. E peticion di Griffier ta pa e reunionnan publico sigui di e forma aki pa evita cu por tin contagio di Covid. Esaki despues tabatin dos trahado di Parlamento cu algun siman pasa tabata infecta cu e virus, y recien un di tres a keda infecta pa e coronavirus. Awe ta bay tin un encuentro publico den Sala di Parlamento durante cua Minister di Finanzas Xiomara Maduro lo duna un splicacion na Parlamento riba e ultimo Raportahe di Ehecucion cu a bay pa CAFT.





Colombia: 48 ora pa Ministerio di Defensa disculpa riba excesonan cometi pa Polis



(Infobae) – Tribunal Supremo di Colombia diamars ultimo a afirma cu Polis ta eherce un "agresion constante", asina como un "intervencion sistematico, violento y arbitrario" contra e personanan cu ta manifesta den dianan aki riba caya pa violencia policial, cu te na e momento a laga casi 15 fayecido y centenares di herido.

Ta trata di un di e mas severo resolucion cu Supremo a emiti contra e forsa di orden Colombiano, specialmente contra Escuadron Mobil Anti Disturbio (ESMAD), e cual ta acusa, por lo menos desde 2005, di actua di un manera "impulsivo" y no "neutral" contra e manifestantenan.

"Nan actividadnan no controla ta representa un riesgo, un menasa serio y actual pa ken lo a pretende di sali pa mobilisa y expresa pacificamente su opinionnan, pasobra su actuacion ta leu di ta aisla, ta constante y ta refleha un agresion permanente", a señala.

Tambe, Supremo a duna 48 ora pa Ministerio di Defensa emiti disculpa di un manera oficial pa henter e pais pa tur exceso cu forsa policial y militar a comete durante welga nacional di 2019, den cual un hoben di 18 aña, Dylan Cruz a muri na man di un capitan di ESMAD.

Igualmente a ordena pa ESMAD cu den 48 ora "lo suspende uso di scopet caliber 12", e arma di candela cu ta contene entre 600 pa 700 perdigon di plomo, cu e cual Cruz a wordo tira dia 23 di november di 2019, durante e protestanan na Bogota. Tambe cu tin cu manda pa Fiscalia tur documento existente pa continua e investigacionnan riba e caso.

P'esey Supremo a exigi pa presidente Ivan Duque, cu den plaso di un luna, lo emiti un orden administrativo cu tin cu ordena pa tur su funcionario publico "mantene e neutralidad na momento cu ta produci manifestacionnan no violento, incluyendo si nan ta cuestiona politica di Gobierno Nacional", ademas di "garantisa y facilita ehercicio di derechonan fundamental".

Merca a alerta riba e presencia di mas di 300 barco Chines cerca de teritorio Peruano

(Infobae) – Embahada di Merca na Peru a adverti riba e yegada di un flota di mas di 300 barco cu bandera Chines, dilanti di e costanan Peruano cu lo por "causa dañonan ecologico y economico hopi grandi", den un mensahe publica na su cuenta di e red social Twitter.

E grupo di barco di pisca Chines a dirigi desde Isla Galapagos pa alrededor di costanan di Peru pa realisa actividadnan di piscamento.

"Un flota di mas di 300 barco cu bandera Chines cu historia di cambia nombernan di barco y desactiva GPS ta dilanti di Peru. E piscamento aki por causa dañonan ecologico y economico hopi grandi", embahada di Merca na Peru a alerta.

E oficina diplomatico a denuncia cu e barconan Chines ta plama plastic cu ta contamina lama di Ocean Pacifico, un problema cu lo a por afecta mas di 41 pais.
"Ta ken lo para responsabel?", e embahada a puntra a traves di su cuenta.

Na e momentonan aki, e flota por ta ubica dilanti di costa di provincia di Pisco, na departamento di Ica; y di acuerdo cu declaracion di Ministerio di Produccion di Peru, te ainda e barconan Chines no tabata drenta den teritorio maritimo nacional.

Sinembargo, e presidente di Comite di Piscamento y Agricultura di Sociedad Nacional di Industria (SNI) di Peru, Alfonso Miranda Eyzaguirre, a bisa cu hopi biaha e barconan Chines aki, "ta drenta den nos lama".



Luna pasa, Marina di Ecuador a denuncia cu 149 di 325 barco, cu bandera Chines den su mayoria, a paga nan sistema di buskeda via satelite y di comunicacion pa evita siguimento di nan actividad di piscamento alrededor di archipielago, di e manera aki a viola acuerdonan mundial di actividadnan di pisca (OROP).

El Salvador: 40 % di hende muhe a sufri violencia machista durante cuarentena

(EFE) – Mas di 40% di hende muhe na El Salvador a sufri algun tipo di violencia machista durante pandemia di Covid-19, di acuerdo cu un estudio cu un organisacion feminista tin den proceso.



Keyla Caceres, di Colectiva Amorales, diamars ultimo a bisa cu e 'proyecto' di estudio, cu ta elabora cu mas di 900 defensor di derecho humano, a señala cu e tipo di violencia cu a wordo experimenta ta di tipo economico, psicologico y sexual.
El a agrega cu e agresionnan aki principalmente a tuma na man di "algun familiar" y cu mas di 50% di e persona entrevista a perde nan trabao durante e aislamento.

E declaracion aki a wordo haci durante un protesta di un grupo di hende muhe pa exigi, segun Caceres, pa pone 'tur e peso di ley' contra e supuesto homicida di Magaly Garcia.

Awe diahuebs un corte contra violencia machista lo duna su fayo den e caso di e persona cu ta procesa legalmente, cu ta trata di ex-pareha di Garcia pa castigo di feminicidio simpel.

El a relata cu Garcia a wordo asesina na september di 2016, ora supuestamente a entrega 1.500 dollar na su ex-pareha pa "haya su libertad" y cu "el a mat'e pasobra e no tabata kier pa Garcia tin su libertad".
Di acuerdo cu cifranan di Organisacion di Hende Muhe Salvadoreño pa Paz (ORMUSA), na 2020 a registra por lo menos 71 feminicidio. Di e total aki, 57 caso a wordo reporta pa Ministerio di Seguridad durante e prome seis luna di 2020 y 14 mas a wordo identifica pa e organisacion mediante rapportnan di prensa local entre juli y augustus.

"Usualmente, e departamentonan cu poblacion mayor ta esunnan cu ta presenta e cifranan mas halto, como capital di San Salvador y San Miguel," e organisacion ta apunta.

Amnistia Internacional (AI) ta considera cu El Salvador ta un di e paisnan mas peligroso na mundo pa hende muhe. Ya cu na 2016 y 2017 a registra un cifra di feminicio di 16 y 12 pa cada 100.000 habitante, riba di loke ta considera na nivel internacional como un epidemia.

Puerto Rico: Pandemia a causa mas necesidad alimentario

(ElNuevoDia) – E pandemia di coronavirus a aumenta e inseguridad alimentario na Puerto Rico, segun un estudio nobo di George Washington University, na Washington DC.

Aunke no ta trata di un encuesta representativo di e poblacion, e estudio haci na juni pasa pa investigadornan di Scol di Salud Publico di e Universidad Mericano y Instituto de la Nueva Escuela (INE) na Puerto Rico a determina cu 59% di e entrevistadonan a bisa cu nan a confronta un reduccion di entrada durante e emergencia di Covid-19.

E investigacion ta indica un aumento di e dependencia di e Programa di Asistencia Nutricional (PAN). Di e 45% di famia cu tabata depende di PAN, e porcentahe a subi durante e emergencia te na 62%. Na mesun momento, como 40% a sufri di inseguridad alimentario, 2% mas cu promer cu e emergencia di coronavirus.

E encuesta – teni entre 9 y 30 di juni pasa – a inclui 1.400 famia cu a ser entrevista a traves di rednan social, organisacion non profit, scol y gruponan comunitario. 63% di e participantenana indica di tin entrada di menos di $30.000 anual.

Uriyoan Colon-Ramos, profesora adhunto di Salud Global na Instituto Milken di Scol di Salud Publico di George Washington University, a bisa cu e encuesta a cuminza cana despues cu gobierno di e isla a opta pa cera e comedornan escolar y pasa pa depende di e 'banconan di alimento', un politica publico vigente te dia 5 di mei.



"Nos tin na Puerto Rico un mayoria dimucha di edad escolar cu ta depende tanto pa desayuno como lunch di scol y cu nan no ta haya na cas," segun Colon-Ramos. Na momento di e encuesta, 27% so di e participantenan a informa cu nan tabata haci uso di e alimentacion escolar.

Venezuela: Maduro cu comando secreto pa su proteccion



(ElNacional) – Presidente 'de facto' Nicolas Maduro a anuncia diamars pasa e creacion di un comando secreto di operacion cu lo cumpli labor di inteligencia y contrainteligencia, destina na neutralisa supuesto accionnan encubierto planea pa Estadonan Uni, segun Maduro, pagenera destabilizacion na Venezuela. Maduro a señala cu gobierno di Trump a pone DEA como organismo operador pa atacaVenezuela, ademas di aproba cu CIA ta involucraden operacion encubierto di caracter terorista contra su pais.

"Ta importante tuma accion tempran. Nos a activa e puesto di comando di operacion special, secreto, un puesto di comando di operacion, cu tur capacidad di accion den cualkier lugar di e pais, den tempo real, 24 ora," Maduro a indica durante un videoconferencia transmiti pa e canal oficial VTV.

Tambe Maduro a referi na e captura di un presunto agente Mericano, identifica como Matthew John Heath, bao acusacion di terorismo y di planea sabotahe contra instalacion petrolero, electrico y electoral.Na luna di augustus a aresta y procesa e Mericanonan Luke Alexander Denman y Airan Berry pa nan participacion den e asina yama Operacion Gedeon, cu a fracasa ora e lanchanan a purba yega costa di Venezuela. A condena ambos na 20 aña di prison.

Maduro a bisa tambe cu ta activando tur mecanismo di inteligencia pa "defendeVenezuela" caminda pa eleccion parlamentario di 6 di december. E gobernante a convoca e integrantenan di Milicia Bolivariano pa nan ta den maximo alerta pa posible conspiracion, un yamado cu el a extende na henter militancia Chavista.
Diosdado Cabello, presidente di asamblea nacional constituyente ilegitimo y promer vice-presidente di Partido Socialista Uni di Venezuela, a pidi pa informainmediatamente "cualkier movimento raro, diyegada di persona cu no ta di e comunidad, cu no tin acento Venezolano".

Venezuela: Mision di Verificacion ta confirma denuncia di violacion derecho humano

(LaPatilla) – E Mision di Verificacion di Hecho di Organisacion di Nacionnan Uni (ONU) a reafirma dilanti Conseho di Derecho Humano e denuncianan presenta den nan ultimo informe encuanto e crimennan contra humanidad cu dictadura di Nicolas Maduro a ehecuta na Venezuela.

E organismo a denunciacu nan no pora haci bishita 'in situ' na Venezuela pasobra dictadura di Maduro no a permiti esey. Den nan exposicion nan a detaya cu nan a trata di comunica cu regimen di Maduro na seis ocasion pero tur a keda ignora. Tambe nan a indica cu nan a manda un copia di e conclusionnan di e informe pero esaki tampoco a haya respuesta.

E miembronan di e Mision a haci 274 entrevista cu victima, testigo, familiar, ex-funcionario di estado, abogado, representantenan di ONG y personal internacional.

E informe di e Mision ta establece responsabilidad di estado y responsabilidad individual die funcionarionan cu a eherce e violacionnan. Ta obligacion di estado di preveniviolacion di derecho humano y garantisa recurso accesible y efectivo na e personananora esaki pasa. E informe ta señala e siguiente organismonan como responsable: Sebin, Dgcim, Faes, PNB y GNB.

E informe ta documenta detencion sin orden hudicial, uso di forza excesivo durante detencion, persona detenisin ser informa di e acusacion contra nan.

E Mision internacional a investiga 16 caso di operacion policial, militar o conhuntocu a ocasiona 53 ehecucion extrahudicial. Den mayoria di e detencionnan e funcionarionan no a identifica nan mes o tabata cu nan cara tapa; e invasionnan tabata tuma lugar sin orden di huez. A reporta tambe cu durante e entradanan tabata 'planta' arma y sustancia prohibi pa acusa e personanan deteni di posesion di tal material.



Buki Balu Arte :

Bernadina Growell“Mama di Cultura di Aruba”



Den e siguiente articulo di Balu Arte nos ta comparti nos “Mama di Cultura”. No ta tur pais tin e honor di tin un ‘Mama di Cultura’. Aki na Aruba nos pais si tabata bendiciona cu un ‘Mama di Folklore y Cultura’, señora Bernadina Growell (d.f.m.)cual awe den nos articulo di Balu Arte nos ta comparti parti di. E historia di un dama Arubano cu a gana respet como actriz, cantante, compositor, maestra di musica y conocedo di nos cultura. Ademas e tabata un bon coki y gusta traha cos dushi crioyo. BernadinaGrowell-Kock a nace dia 27 di februari 1939 y ta yiu di Fransisco y Bon aventura Kock- Geerman. E famia tabatin 7 yiu, 4 mucha muhe y 3 mucha homber.

Bernadina su bida artistico a cuminsa ora cu e tabatin 12 aña, actuando y cantando na scol. For di chikito caba e tabata canta den coro di misa. Su prome salida publico como artista a sosode tempo cu e tabatin 17 aña, hunto cu su ruman Mariana Kock. Nan a canta cu ‘Trio Brasil’. Despues, hunto cu Lucrecia Stamper, nan a forma Trio Las Campiranas. Ademas cu el a forma parti di un trio femenino, Bernadina a compaña varios grupo y cantante di Corsou y Boneiro. E famoso cantante y compositor, Rudy Plaate, a graba su prome cancion ‘Mala Suerte’. Ainda e cancionnan di Bernadina ta resona na Aruba y Antia Hulandes.

Su afinidad artistico a keda reforsa na momento cu el a conoce su casa, Cecil Growell (d.f.m.). Dia 30 di october 1965 Bernadina a drenta enlace matrimonial cu un di e grandinan di e banda legendario di Aruba, esta Sensacion del Caribe. Cecil tambe tabata conoci tanto na Aruba como na e otro paisnan manera Venezuela, Santo Domingo, Colombia, Boneiro y Corsou. Bernadina tabatin un papel importante den e exito di Cecil y e grupo pa medio di su gran talento pa compone cantica, cu a haciele un di e compositornan fiho di Sensacion del Caribe.

E mesun aña cu el a casa, Bernadina a bira director di e grupo di aguinaldo di mucha ‘Estrella di Oro’. Ademas cu el a dirigi e gaita, Bernadina tabata toca cuarta tambe. E grupo a keda hunto te 1967. Despues Bernadina a uni na un otro gaita, ‘Amistad’, cu despues a bira Grupo Folklore. Nan tabata duna show na diferente hotel aki na Aruba. Na 1989 Bernadina a forma parti di Grupo Catachi y for di 1993 te 2009 el a forma parti di e grupo di tambu ‘Sodo y Cuero’.

Na misa Bernadina a dirigi su mesun koor. Pero e bida artistico publico tabata atra’e mas. Canta y presenta tabata simplemente parti di subida. Como cantante el a sigui presenta cu diferente grupo musical na Aruba, incluso cu mariachi. Tambe el a presenta cu conhunto cu tabata participa na diferente festival, manera Festival di Tumba y Festival di Calypso. Bernadina a conkista e titulo di ‘Cantante Popular’ na varios ocasion. Y e banda Sensacion del Caribe di su casa semper a acompañ’e den Festival di Tumba y di Calypso. Bernadina lo no tabata Bernadina, si e mes lo no a uni su mes na un organisacion carnavalesco. Nuebe aña el a forma parti di e Comite di Carnaval di Brazil. Su contribucion na musica carnavalesco a keda corona ora a dedica Festival di Tumba 1984 na su persona.

Aruba no a keda sin ripara e contribucion constante di Bernadina Growellna e rikesa cultural di nos pais. Pa e motibo aki a dedica diferente homenahe y festival na su persona. Bernadina Growell entre otro a keda homenahe a cu e Premio Compositor Mas Destaca di revista ‘Amistad’, cantante popular Premio Galeria Moderna, artista den International Artist Event 2004 y Premio Oro Aruba. Pa Bernadina Growell mes tin tres momento den subida cu mas tabata yen’e cu alegria. E prome tabata su condecoracion dia 15 di april 1997 como Ridder der zesde Graad, lid in de Orde van Oranje Nassau. E di dos ta dia cu el a ricibi su transplante di riñon pa cua e tabata sumamente agradecido na Dios. Esaki a tuma luga net dia 18 di maart 2000. E otro reconocimento tabata dia 10 di maart 2001 cu minister Lily Beke-Martinez a reconoc’e como ‘Mama di Folklore y Cultura di Aruba’.

Bernadina tabata un persona hopi apasiona cu su talentonan. Tanten cu su salud tabata permitie e tabata participa tambe na hopi evento cultural. Bernadina tabata considera esaki como un bendicion. Semper su pensamento tabata: “Bo mester ta agradecido cu e don cu bo tin y percura pa semper bo ta cla pa yuda otro y pa sea un ehempel positivo pa otro.” Bernadina tabata hopi orguyoso cu e titulo di ‘Mama di Folklore y Cultura’. Y semper el a dedica su bida representando nos cultura cu placer y dedicacion te dia cu el a fayece dia 22 di januari 2009.

Den e buki Balu Arte por lesa mas di nos baluartenan cultural di nos pais. Tur esunnan interesa den e buki Balu Arte por tuma contacto cu oficina di UNOCA na telefon 5820108 of 5835681 durante orarionan di oficina di oficina entre 8’or di mainta y 4’or di atardi of por manda un e-mail naunoca@setarnet.aw pa tur informacion. Ademas e buki ta obtenibel na Plaza Bookshop, Van Dorp y De Wit Stores na San Nicolaas y Oranjestad. E prijs di e buki ta 55 florin.



Quito Nicolaas :

Reformacion ta un necesidad

Den pasado a yega di pensa pa reforma algun di e areanan di maneho cu ta rekeri atencion. Sin embargo semper bay a tene cuenta si e comunidad ta cla pa acepta dicho cambionan y si financieramente por absorba esaki. Ta yega un momento cu no por haci otro cu adopta e reformannan cu lo mester reduci e gastonan, optimalisa e procesonan di trabou y aumenta e productividad di trabou. Gobernando un pais ta nifica cu periodicamente mester reforma riba e.o. terenonan economico, fiscal, salubridad y enseñanza.



Ultimo añanan semper a tende cu economia ta draai bon y cu e situacion ta pinta bon. Sin embargo nos mester redefini kico nos ta compronde bou di desaroyo economico; si esaki ta encera crecemento economico, aumento anual di salarionan of un nivel halto di bienestar general?Hecho ta cu nos no por sigui biba riba e mesun manera cu den pasado. Si den añanan '80 a laga e concepto di desaroyo socio-economico cu e accento riba economia cay, ta di admira cu awendia ta tene cuenta tambe cu renobacion riba tereno cultural di cual e.o. nos museonan no ta un excepcion. Den e mesun rosea ta necesario pa nos cambia e sistema di pensa ciclico, pa trata di aclaria tur cos for di un pasado, mientras cu ta tratando cu futuro.

Enseñanza
E reformanan necesario mester ta enfoca riba un economia di escala chikito. Den esaki lo mester dedica atencion na e division di trabou cu mester sosode na un manera mas eficiente y optimal posibel. Den esey lo mester aplica e formula di x-2, unda si antes 4 persona ta encarga cu un tarea den futuro esaki ta bira 2. E obhetivo aki por ser logra ora cu digitalisa mayoria di e procesonan administrativo.

Lo mester crea cuponan di trabou nobo, pa esunnan cu no por keda den nan funcion bieu, dirigi pa amplia e nivel y calidad di servicio cu un empresa of instancia ta duna. E cultura den trabou mester bira cu ta crea espacio pa e trahado uza su creatividad con pa soluciona un caso. Departamentonan di gobierno mester enfoca mas riba pronostica y anticipa desaroyonan cu t'ey ta spera nos y asina ki adresa e problemanan aki na tempo.

Un gran parti di e pueblo laboral tin un nivel di educacion di mavo cu ta trece cu ne cu nos economia ta uno di servicio. Si nos ke stimula otro sectornan economico vital, lo mester crea ramonan di estudio na nivel di bachelor pa esunnan cu ta caba Havo/Vwo. Alabes lo mester amplia e structura di enseñanza tertiario na universidad pa brinda oportunidad na studiantenan local y regional pa sigui un curso cu ta rekeri pa largo tempo. No cab'e duda cu e maneho di beca tambe lo mester ser adapta na e necesidadnan urgente di e pais.

Consumo
Riba nivel di famia lo mester custuma cu un otro sistema di consumo, cual aworaki caba por mira hopi hende ta ahusta nan forma di biba. E creatividad bou di nos hendenan ta enorme y cada un ta inventa algo pa nan sobrevivi e crisis actual. E cultivacion di productonan agricola, pisca y cria di bestia mester haci nos menos vulnerabel pa exterior, pero tambe lo mester racionalisa e uzo di awa y coriente.

Esaki teniendo cuento cu na un dado momento e salarionan no por sigui subi manera aworaki.Na 2016 un 64.4% di e salario di un famia tabata destina pa paga huur(44.5), cuminda (10.3) y transporte (9.6) y ta obvio cu mester regula e huurnan di cas. Echo ta cu lo mester economisa pa garantisa un cierto nivel di bienestar social.Pa por logra e metanan aki, tur hende mester duna un aporte maske con chikito esaki por ta.

Nos penshonadonan mester considera pa wak con nan por duna un contribucion cu nan experencia. Indudablemente nan por duna un bon aporte como comisario di un empresa of haciendo trabou di directiva, sea ta un organisacion social, ambiental of cultural y yuda e.o. cu e aspecto organisatorio, inicia proyectonan of di maneho.

No por sinta mas ta wak con otro ta lucha pa realisa un proyecto, pero participa den comunidad.Mester uza nos tempo liber na un manera productivo y contribui na desaroyo di e sociedad.Riba nivel di bario, habitantenan por duna un man na trabou comunitario. Bin cu initiativa con pa embeyece e bario, recauda fondo y bou di supervision di un team cu e.o. representante di DOW realisa un proyecto.

Na Aruba nos tin suficiente capacidad cu por keda emplea pa guia e procesonan di reformacion. Si temporalmente tin escases na un cierto capacidad of experticio, por haci un apelacion na BZK pa duna un aporte temporal. Un cos ta sigur cu nos mes por y no mester di niun organo cu ta dirigi e rumbo di desaroyo pa nos.

Auto ta accidenta na Tanki Leendert

Riba diaranson mainta, riba rotonde di Tanki Leendert ne caminda di WVB, un chaffeur den un Cheverlot pick up a subi caminda dal den un Toyota basta duro.

E persona cu tabata den e Toyota tabata tin un persona levemente herida. Chaffeur den e pick ta expressa su disgusto y ta bisa cu e ta gana, pero polis a splike cu esey no ta caso, na e manera cu e la subi e rotonde.

Personal di ambulance a presenta pa duna asistencia medico na e persona cu a keda herida.









Cantidad di sushi na Sabana Basora

Riba diaranson mainta, ta drenta un melding tocante cantidadnan di sushi na Sabana Basora tira riba caminda publico.

Mesora a manda team BCI y a logra papia cu e doño di e cas pa splica cu nan ta haciendo un opruim, tambe a bisa cu e lo benta e sushi aki afo ora keda cla.

A sigui haci segumiento algun dianan despues y a keda mantene e sitio limpi. Danki na e doño pa coopera y na e team BCI pa nan servicio na Aruba.





Ministerio di boluntario di freewinds :

Ta sigui dilanti contra covid-19 pa yuda nos comunidad keda saludabel





Cos ta mustra bon despues di e anuncia di e caida continuo den casonan di Covid-19 diadomingo pasa. Pero oficina di salubridad publico ta avisa cu e pandemico no a pasa- y loke nos haci tur dia ta haci tur e diferencia.

Mirando cu e number di casonan di Covid-19 ta bahando riba nos isla y comerciante y residente di nos isla ta ansioso pa e restriccionnan wordo lanta, Ministerio di Boluntario di Freewinds ta urgi e aplicacion di tur e principionan basico di prevencion. Boluntarionan ta bisa cu esaki ta algo cu nos tur por haci pa pone nos isla bek riba pia normal mientras nan ta mantene nan mes y nan famia saludabel. Ta den nos poder pa stop e pandemico si tur hende sigui e protocolnan estableci.

Tumando esaki como un forma di progreso e Boluntarionan di Freewinds hunto cu e cuerpo di bombero di Aruba ta sigui desinfectando luganan caminda hopi hende ta aglomera tur dia manera, misa, scol, supermercado, gym,clinica y mas. Nan ta percura pa e lugarnan aki wordo desinfecta cu Decon 7, e producto desinfectante mas fuerte riba mercado awendia. Tambe ta mustranan e videonan riba protocolnan di prevencion.

E doño di Hardcore Gym, Giovanni Arendsz, a expresa su apreciacion bisando :" E videonan aki realmente ta masa bon graba y lo mi comparti e informacion importante aki. Danki Freewinds pa pensa riba nos y pa boso ayudo. Esaki ta wordo hopi aprecia y boso ta yudando e comunidad masha hopi mes."

Pa por comparti e informacion aki mas tanto cu ta posibel E Misa di Sciensologia a publica 3 pamfleta educacional: How to keep yourself and others Well, How to protect yourself & others with Mask & Gloves y How to prevent the spread of illness with isolation. Yennifer Zavala ta un di e Boluntario di Freewinds cu a reparti mas di 97.000 pamfleta di StayWell na Aruba. Nan a repartinan na misa, scol,restaurants y tienda pa nan clientenan.

Yenifer ta bisa lo siguiente:" Ora ta un catastrofe natural manera un inundacion, tin un impacto inmediato. Awor e impacto ta sigui manera un onda pa ken sa cuanto tempo. Como miembro di tripulacion di Freewinds mi sa cu loke nos haci pa tene nos isla sigur tambe ta tene e tripulacion di Freewinds sigur. Tur hendenan accion ta afecta tur otro den un pandemico, pues ta importante pa hende compronde exactamente kico nan mester haci pa preveni e virus di plama. P'esey nos ta sigui traha duro pa desinfecta y comparti e informacion di prevencion den nos comunidad."

Pa haya sa mas con bo por proteha bo mes y otronan, con bo por mantene bo cas y bo luga di trabou sigur, visita e "How To Stay Well Resource Center" online na www.scientology.org/staywell. Aki bo ta wak tur e Stay Well videos y pamfletanan y bo por download copia di esakinan gratuitamente. Tur e materialnan aki ta obtenibel na Spaño, Hulandes, Ingles y 18 idioma mas.

Parke Nacional ta pone borchi pa no tira sushi

Recientemente Parke Nacional Aruba a pone algun borchi den Franse Pas mane un advertencia pa conscientisa pueblo pa no tira sushi.

Vooral den a areanan aki cu ta protege e Parke, Pueblo en general, ban tene Aruba limpi y mas en special nos Parke Nacional Aruba, cual ta atraccionnan di naturalesa. Danki na gerente di Parke Nacional pa yuda conscientisa nos pueblo en general.





NBA: Heat a trompica contra Celtics pero ta dilanti 2-1

(AP) — Na lugar cu Miami Heat bay dilanti cu 3-0 den e serie final di Eastern Conference contra Boston Celtics, e score awor ta 2-1, ainda na fabor di Heat, y cu un experiencia extra pa tene cuenta cune.

E forma con Heat tabata hinca nan mes den problema na inicio, pa despues gana di tur manera, no tabata ideal. Casi tur partido nan ta perdiendo den promer quarter, pa gana despues. Esey no ta sostenible, y Celtics a mustra esey den wega 3 di e serie den e 'bubble' di NBA na Florida cu a termina 117-106 na fabor di Celtics, cu no a permiti Heat bolbe den nan wega rutinario y esey a marca e diferencia. Awor Heat ta priminti cu lo tin mas urgencia na inicio di wega caba.

"Mi ta kere cu nos djis mester start mihor," forward di Heat Jimmy Butler a bisa. "Mi no ta kere cu nos a cuminza ni cerca di unda nos ta capaz di ta. Mi ta kere cu nos ta hinca nos mes den un buraco anto despues nos ta lucha pa purba sali. Mi ta kere cu den e proximo partido, ta e cinconan cu ta inicia lo mester percura pa un tremendo start."

Promer cu wega 3 contra Celtics, Miami tabata 8-0 den e playoffactual ora nan tabata perdi den promer quarter, despues cu nan tabatin record di 10-16 den temporada regular den igual posicion. Boston a gana e promer quarternan cu un score combina di 88-68, tirando 54% contra Miami32% so.

"Sigur cu start mihor ta yuda," coach di Heat Erik Spoelstra ta bisa. "Pero bo mester hunga bon basketball mas consistente ora bo yega na e nivel aki den final di conference contra un adversario di calidad."

Equipo ciclista Arkea-Samsic a haya bishita di husticia Frances

(BBCSport) – E team di ciclismo profesional Frances Arkea-Samsic a haya bishita di husticia Frances durante nan participacion na Tour de France. Te awor a bira conoci cu despues di etapa 17, dia 16 di september, polis Frances a drenta den e cambernan ocupa pa e equipo Arkea-Samsic en busca di evidencia di substancia prohibi, den cuadro di un investigacion anti-doping.



Fiscal di Marseille Dominique Laurens a bisa cu a detene dos persona "cu tabata parti di e 'entourage' cerca di e coredor principal", sin menciona nomber. Laurens a añadi cu e investigacion ta toca solamente "un parti chikito di e team".

El a bisa cu e busqueda a conduci na "decubrimento di hopi producto di salud, incluyendo remedi y specialmente un metodo cu por califica como doping".

E team a confirma cu husticia a drenta nan hotel na Meribel dia 16 di september, pero cu ta trata solamente di un cantidad limita di coredor, segun general manager di Arkea-Samsic, Emmanuel Hubert.

E coredor principal di e team, e Colombiano Nairo Quintana a bisa cu no a haya substancia ilegal y cu polis a drenta su camber durante e busqueda. Quintana, di 30 aña, a bisa cu nan a bay solamente cu "suplemento di vitamina cu tabata perfectamente legal, aunke talvez no conoci pa autoridadnan Frances".

Oficina di Fiscalia na Marseille a cuminza un investigacion preliminar y Quintana a bisa cu el a ser interoga voluntariamente. "Mi no tin, y nunca tabatin, nada di sconde," e anterior ganador di Giro d'Italia Vuelta a España a declara.

Barcelona ta laga Luis Suarez bay Atletico Madrid



(BBCSport) –CF Barcelona a yega na un acuerdo pa laga nan atacante Luis Suarez bay cerca e rival den La Liga, Atletico Madrid.

Suarez notabata desea mas na Barcelona, segun coach nobo Koeman, y e club Catalan lo tabata contento di por yega na un areglo cu ta laga Suarez sali, basta e no bay na un otro club importante den La Liga.

E Uruguayo a yega na un acuerdo di salario reduci cu Atletico despues cu un deal cu Juventus no por a sigui pa motibo di problema pa haya un pasaporte Italiano. Pero presidente di Barcelona Josep Maria Bartomeu a para e deal pasobra e no tabata kier mira Suarez bay na un di e rivalnan mas grandi di Barça. Sin embargo, despues di reuni cu representantenan di Suarez, e club Catalan a hala atras, supuestamente pasobra Suarez a menasa di hiba su critica pa medionan di comunicacion.

Atletico lo mester paga un suma modesto di no mas cu 4 miyon euro pa e hungador di 33 aña, cu ta depende di entre otro cualificacion pa Champions League. Suarez lo gana mitar di e 30 miyon euro cu e tabata haya na Barcelona, cerca Atletico.

E deal ta pone un fin na e carera di seis aña di Suarez cu Barça, durante cual el a score 198 gol den 283 partido, y tabata forma parti di e temible ataque di e club, hunto cu Lionel Messi y Neymar. El a yuda nan gana cuatro titulo den La Liga, cuatro Copa el Rey y Champions League y Copa Mundial na 2015.

Asina a yega un fin tambe na un di e storianan mas largo di e verano aki, cu por a termina cu Suarez na Juventus, banda di Ronaldo, pero cu a fracasa pa e tempo largo cu lo a dura pa obtene un pasaporte Italiano pa Suarez.

Entidad Publico di Boneiro (OLB) a delibera importancia di e medidanan di COVID-19 pa tur scol

Na Boneiro e situacion di COVID19 ta birando dia pa dia mas preocupante. Entidad Publico di Boneiro (OLB) a dicidi pa tuma un reunion cu tur scol di educacion primario, secundario y vocacional.



Esnan presente tabata Sylvana Janga-Serfilia (Directorado di Comunidat di Cuido), Marian Luinstra –Passchier (Departamento di Salubridad Publiko) y Anouk Hansen (EOZ). Tur a sinta hunto y asina a delibera importancia di e medidanan di COVID-19 pa tur scol na Boneiro.

Entidad publico ta compronde e preocupacion cu tin entre e mayornan y scol. Pero a dicidi pa mantene tur scol habri. Gezaghebber Edison Rijna a tuma e decision aki, mirando e investigacionnan cu mucha no ta transmiti contagio di COVID-19 rapidamente, y si nan ta infecta, masha poco nan ta bira malo. Te ainda ta parce tambe cu na Boneiro apenas tin contagio na scolnan.

Den e reunion a discuti riba diferente tema entre otro con regula e fluho di mayor y muchanan ta na scolnan y pa e por cana na un manera adecua, mas distancia posibel. Pero tambe y con pa intensiva e medidanan di higiena ta na scolnan. Cada scol tin nan manera di proteha nan muchanan den klas y tambe siña e mucha di e importancia di ta mas higienico y splica kico ta pasando pa cada mucha ta na altura dicon ta importante pa nan sigui e reglanan stipula.

Den e reunion loke cu tambe a bin padilanti ta e preocupacion cu cada scol tin cu mayornan ta dicidi di laga nan yiu nan na cas pa asina proteha nan yiunan. Sinembargo mayornan no mester preocupa cu esey na scolnan debi cu e personanan cu ta mas contagia na Boneiro ta den e parti laboral.

Tambe a elabora riba les di gym na scol, esaki por keda sucede y muchanan bao di 18 aña no mester mantene distancia di 1.5 meter, nan por sigui practica nan deporte tanto paden como pafo den aire liber.

Boneiro ta manda mayoria test di COVID19 pa Corsou



Laboratorio BonLab na Boneiro lo haci cierto testnan relaciona cu COVID19. Dokter Luinstra-Passchier di Salubridad publico den un conferencia di prensa ultimo a duna di conoce cu algun luna atras ta manda tur test pa Corsou pa ADC.

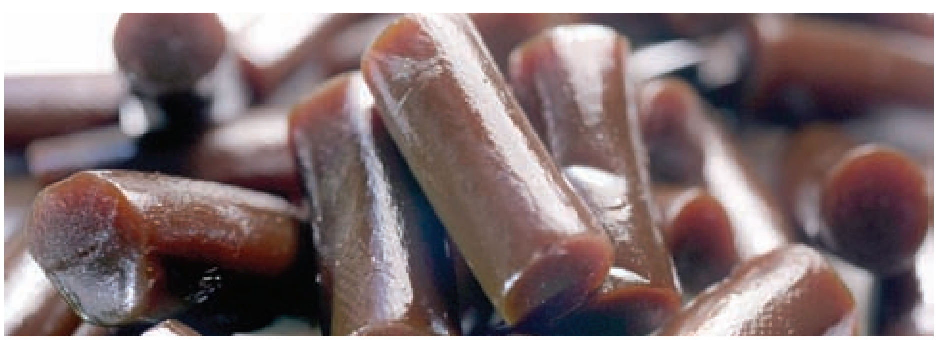
Awor esaki no ta e caso mas mirando cu BonLab tambe por saca e resultado di e test, specialmente esnan cu tin mas urgencia pa por haya resultado.

Sinembargo BonLab por atende cu un capacidad di 60 test so pa dia. Esaki ta pone cu no ta tur test ta bay pa BonLab, pero algun so y e restonan ta sigui bay ADC na Corsou pa haya resultado.

Boneiro ta sigui haci e test y actualmente tin 60 persona cu a test positivo pa COVID-19. Diesdos persona a recupera y cinco persona ta interna den hospital.

Homber ta fayece di come demasiado drop

(AP) – E amor di un trahado di construccion na Massachusetts pa drop a termina costando su bida. Come un saco y mey cada dia pa algun siman a desahusta su nutrientenan, causando cu e curason di e homber, di 54 aña di edad, a stop, segun dokternan a reporta ayera.



“Hasta un cantidad chikito di drop cu bo come por aumenta bo presion di sanger un tiki”, segun Dr. Neel Butala, cardiologo na Hospital General di Massachusetts, kende a describi e caso na e New England Journal of Medicine.

E problema ta acido glycyrrhizico, haya den drop preto y hopi otro cuminda y suplementonan dietetico cu ta contene extracto di raiz di drop (licorice). Esaki por causa nivel di potasio peligrosamente abao, y desbalansa otro mineralnan yama electrolyte.

Come apenas 2Oz di drop preto pa dia pa dos siman por causa un problema di ritmo cardiaco, specialmente pa persona riba 40 aña di edad, segun FDA ta adverti.

“Ta mas cu djis e sticknan di drop. Por ta jelly beans, te, hopi cos. Hasta algun cerbes, manera cerbes Belga, tin e componente aki”, como tambe algun tabaco pa kauw, segun Dr. Robert Eckel, cardiologo di Universidad di Colorado y ex- presidente di Asociacion di Curason na Merca. E no tabata involucra den e caso di e homber na Massachusetts.

E morto claramente tabata un caso extremo. E homber a cambia di twists cora, sabor di fruta, pa e version drop preto di e mangel algun siman prome cu su morto. El a collapse mientras e tabata come lunch na un restaurant fast-food. Dokternan a haya cu e tabatin un nivel peligrosamente abao di potasio, cual a conduci na problema den ritmo di curason, entre otro. Personal di emergencia a haci CPR y el a rebiba, pero a fayece e dia siguiente.

FDA ta permiti pa contenido di un cuminda tin acido glycyrrhizico hasta 3.1%, pero hopi mangel y otro productonan no ta revela cuanto ta contene pa cada ons, Butala a bisa. Dokternan a reporta e caso na FDA cu speransa pa pone atencion riba e riesgo.

Jeff Beckman, vocero pa compania Hershey cu ta fabrica e Twizzlers di drop, a bisa den un email cu ‘tur nos productonan ta safe pa come y formula den cumplimento completo cu regulacionnan di FDA’, y cu tur cuminda, incluyendo mangel, ‘mester wordo disfruta den moderacion’.

Pista di atake cibernetico riba hospital Aleman ta conduci na Rusia



(AP) — Expertonan di IT investigando un atake cibernetico cu a paralisa sistema di computer na un hospital mayor na Alemania occidental ta bisa cu un di e pistanan cu nan ta siguiendo ta conduci na Rusia, segun medionan di comunicacion Aleman a reporta diamars.

E atake a causa e fayo di sistemanan di IT na Hospital Universidad di Duesseldorf dos siman atras. Un muhe kende tabatin mester di admision urgente a fayece despues cu mester a transport'e na otro ciudad pa ricibi tratamento.

Autoridadnan den North Rhine-Westphalia a bisa legisladonan estatal cu e software cu a usa pa encrypt (converti data den cifra of codigo) sistema di computer den un intento aparente di secuestro ta origina cu un grupo di hacker Ruso, segun canal publico WDR a reporta.

WDR a cita investigadonan bisando cu e atake 'por tabata parti di un campaña di malware comercial global'. Autoridadnan anteriormente a bisa cu e hackernan a tuma bentaha di un parti debil den un 'software comercial usa ampliamente', cu nan no a identifica.

E hackernan tabata parce di tin intencion di ataca e Universidad Heinrich Heine, na cual e hospital na Duesseldorf ta afilia, y no e hospital mes. Na momento cu polis di Duesseldorf a establece contacto y a bisa cu e hospital, no e universidad, tabata afecta, poniendo pashentnan den peliger, e hackernan a retira nan intento di extorsion y a duna un yabi digital pa decrypt e data.

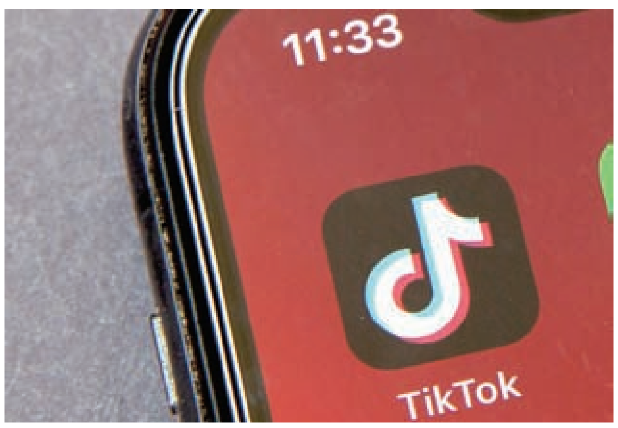
TikTok: Atake coordina tras di transmision di video di suicidio

(AP) — TikTok ta bisa cu un video den cual un homber aparentemente ta comete suicidio, cu a circula riba su plataforma, a ser transmiti deliberadamente pa un grupo di usuarionan trahando hunto.

E compania a haya evidencia di un 'atake coordina' na momento cu a investiga pakico e video diripiente tabata apareciendo riba su app popular di comparti video cortico, un ehecutivo di TikTok a bisa un comite di parlamento Britanico diamars.

TikTok e luna aki a haya dificultad pa elimina clipnan di e homber tirando su mes cu un arma di candela, treciendo dilanti preocupacion tocante e habilidad di e compania pa stop contenido dañino di yega na su usuarionan, cual hopi ta adolescente.

Theo Bertram, director di politica publico na Europa pa TikTok, a bisa cu tabatin un aumento enorme den e cantidad di clip cu a upload riba TikTok alrededor di un siman despues cu e video original a wordo transmiti via Facebook. "Tin evidencia di un atake coordina", Bertram a bisa. "A traves di nos investigacionnan, nos a siña cu gruponan operando riba e 'dark web' a haci plan pa accion riba rednan



social, incluyendo TikTok, pa asina plama e video riba internet. Loke nos a mira tabata un grupo di usuario cu repetidamente tabata intentando di upload e video riba nos plataforma." E dark web ta un parti di internet cu ta accesibel solamente a traves di un software cu ta provee anonimidad.

E usuarionan tabata 'cortando, editando y separando e [video] den diferente manera' y despues creando cuentanan nobo pa yuda compartie, el a bisa.

Usuarionan di TikTok usualmente ta mira den nan propio feed of ta usa hashtag pa haya video. Pero e usuarionan aki tabata click riba perfilnan, aparantemente anticipando cu esakinan lo ta post e clip di suicidio, cual ta un forma inusual di busca video, segun Bertram. El a duna tiki detaye.

E compania a skirbi dialuna na nuebe otro plataforma tecnologico proponiendo pa nan adverti otro tocante contenido grafico y violento riba nan propio servicio.

Comentarionan di Bertram a yega mientras TikTok a bisa den su ultimo reporte di transparencia cu a elimina 104.5 miyon video pa violacion di su guianan of terminonan di servicio durante e prome seis luna di aña. Esey ta menos di 1% di e total di video cu a upload den e periodo aki.

Doño Chines di TikTok, ByteDance, ta luchando contra presion den algun di su mercadonan principal. Na Merca, TikTok ta enfrentando un prohibicion e luna aki di tiendanan di app pa smartphone, sigui pa un prohibicion mas amplio na november, a menos cu ByteDance por persuadi oficialnan Mericano cu por resolve preocupacion tocante seguridad nacional.

Profesor di MIT ta gana premio mayor di AI pa investigacion

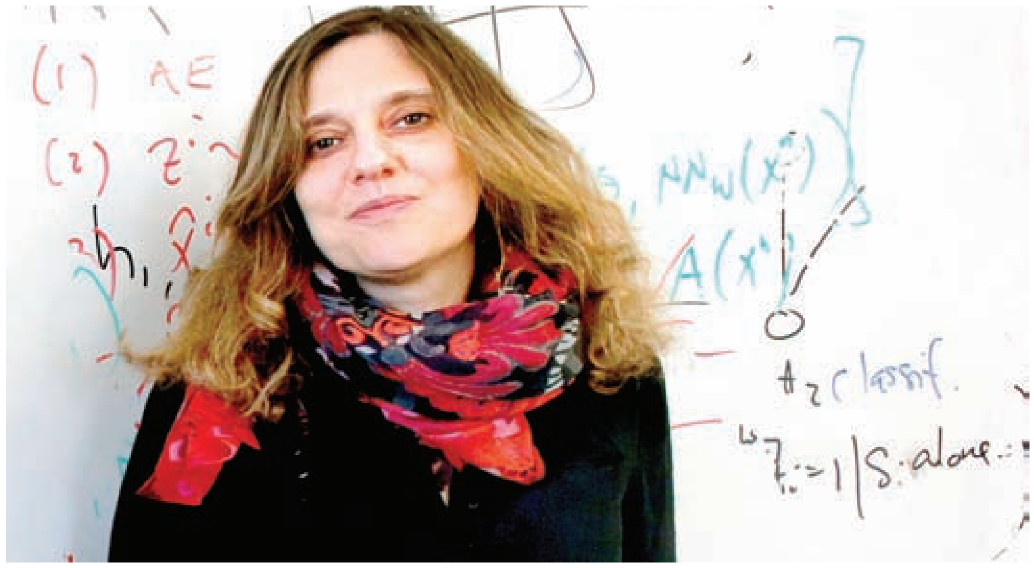
(AP) — Un profesor di Massachusetts Institute of Technology, usando ciencia di computer pa detecta cancer y descubri remedinan nobo, a gana un premio di $1 miyon pa inteligencia artificial (AI).

E sociedad mas grandi di AI a otorga su premio top ayera na Regina Barzilay, un profesor den laboratorio di ciencia di computer y inteligencia artificial na MIT.

MIT ta bisa cu Barzilay ta un sobreviviente di cancer di pecho, kende su diagnostico na 2014 a haci cu el a cambia su trabao den AI pa crea sistema pa desaroyo di remedi y diagnostico trempan pa cancer.

Varios hospital a test su herment di diagnostico trempan, incluyendo Massachusetts General Hospital na Boston, y otronan na Taiwan y Suecia.

E ta e ganador inaugural di e premio anual nobo, duna pa e Asociacion pa Avance di Inteligencia Artificial, y funda pa compania di educacion online Chines, Squirrel AI. E tin como meta eleva avancenan den AI na nivel di un premio Nobel of Turing Award di ciencia di computer, alabes cu ta resalta investigacion AI cu ta beneficia sociedad.





Carole Baskin di 'Tiger King' demanda pa difamacion

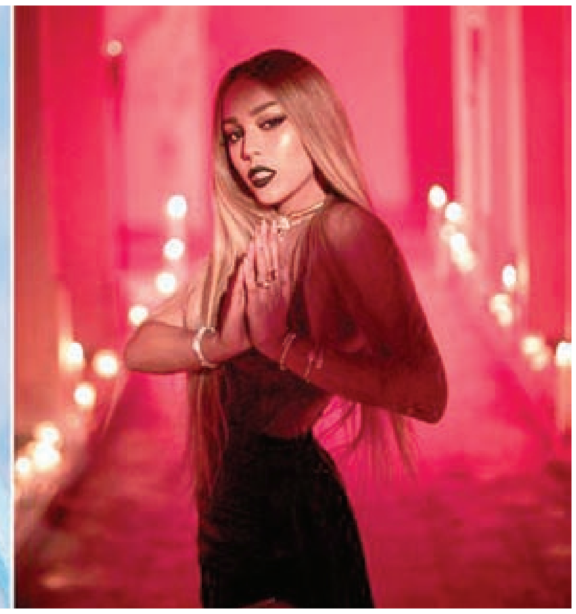
(AP) — Carole Baskin, kende a bira un sensacion di cultura pop pa motibo di e serie documental di Netflix, 'Tiger King', a ser demanda pa difamacion pa un ex-assistent. Como parti di e demanda, e yiunan di esposo fayecido di Baskin ta buscando mas informacion riba kico a pasa cu nan tata, kende a desaparece misteriosamente mas di dos decada atras.

E amienda di keho na un demanda anterior a keda entrega diamars den corte estatal na Tampa pa e tres yiu muhe di Don Lewis – Donna Pettis, Lynda Sanchez y Gale Rathbone – como tambe su ex-assistent, Anne McQueen. Tambe ta nombra esposo actual di Baskin y su santuario di rescate di tiger como acusado.
E demanda ta bisa cu Baskin a difama McQueen door di post un video riba su YouTube e luna aki den cual el a bisa cu McQueen tabatin un rol den desaparicion di Lewis. E declaracionnan aki y e acusacionnan di malversacion di fondo tambe a ser haci riba website di Basking, bigcatrescur.org, segun e demanda.
E demanda tambe ta solicitando loke ta conoci como 'pure bill of discovery', cu ta permiti pa compila informacion den un caso prome cu entrega un keho civil.
"A pesar di declaracionnan di lo contrario, nunca a explora e berdad den ningun corte y tin base di buena fe cu berdad lo habri solucionnan viable", e demanda ta bisa.
E 'pure bill of discovery' lo ta 'util pa identifica potencial acusadonan y teorianan di responsabilidad y pa obtene informacion necesario pa cumpli cu un condicion precedente na entrega di e demanda', segun e documentonan.
Desaparicion di Lewis ta keda un caso habri. Na maart, Sheriff di Hillsborough County, Chad Chronister a anuncia cu su oficina tabata buscando pistanan nobo despues di e popularidad di 'Tiger King: Murder, Mayhem and Madness' di Netflix.
E documental ta tocante Joseph Maldonado-Passage, tambe conoci como 'Joe Exotic', un ex-cuidado di zoologico na Oklahoma. El a keda condena di purba di contrata un persona pa mata Baskin, kende tabata purbando di caba cu operacionnan di Maldonado-Passage, acusando e zoologico na Oklahoma di abusa animalnan y bende cachoro di felino grandi.
Den represalia, Maldonado-Passage a trece pregunta dilanti tocante desaparicion di Lewis. E documental extensamente a cubri e acusacionnan ripiti di Maldonado-Passage cu Baskin a mata su esposo y posiblemente dun'e como cuminda pa su tigernan. Baskin, kende ta fundado di Big Cat Rescue, nunca a ser acusa di ningun crimen, y a duna un declaracion refutando e acusacionnan haci den e serie.
Baskin, kende ta un participante den e show 'Dancing with the Stars' e temporada aki, no a bisa nada na momento cu e huesnan di e competencia di baile riba television a haci referencia den joke na e creencia cu Lewis a wordo mata y duna como cuminda pa tigernan na su santuario, segun e demanda.

Abogadonan pa Baskin a bisa diaranson cu nan no lo comenta riba procesonan legal andando.

Fanaticonan ta pensa cu mensahe di Tini Stoessel tabata pa Danna Paola





(infobae) – Tini Stoessel a genera furor riba Twitter publicando un declaracion yamativo: 'Awo mi ta compronde su mala fama... pero esun cu hacie tardi of trempan tin cu pag'e'.

Riba e red social a cuminsa un debate y su siguidonan a interpreta cu e mensahe aki lo ta dedica na Danna Paola, e cantante Mexicano kende a ser vincula sentimentalmente cu Sebastian Yatra, ex-pareha di e artista Argentino.

Ademas, e actriz di e serie Elite tin un cantica yama 'Mala fama' cu ta hopi popular. "Dicen que tengo mala fama. Que me enamoro por la noche y se me pasa por la mañana.. Lo siento, no tengo la culpa. Que no me den lo suficiente. Yo soy exigente y los nenes se asustan", e hoben ta canta den e cantica.
Mirando e polemica genera pa su mensahe, e protagonista di Violeta a aclara cu tabata haciendo referencia na su cantica nobo, 'Duele', cual a wordo skirbi y graba mas cu un aña y mey pasa. "Mi ta hopi feliz cu por fin boso por conoce, [falta] apenas dos dia", el a splica tocante e cantica nobo, cu tin un fusion di tango hopi interesante.

Tin un gran expectativa pa e single aki, cu ta un colaboracion cu e rapper Argentino, John C. Den un adelanto di e video por mir'e bailando tango cu otro hoben. Den pleno cuarentena, e tambe a lansa e cantica 'Ella Dice', cu a alcansa mas di 41 miyon reproduccion riba YouTube. Ademas tabata un exito 'High Remix', un colaboracion hunto cu Maria Becerra y Lola Indigo.
E mensahe riba Twitter tabata casualidad of causalidad? Algun luna atras, a señala Danna como e tercero den un discordia entre Yatra y Stoessel. E rumornan a surgi pa nan interaccionnan riba rednan social y e kimica cu nan a demostra trahando hunto. Despues, Tini y Sebastian a anuncia nan separacion na mei ultimo: "Nos a biba momentonan bunita, pero tin biaha cosnan no ta pasa manera nos ta imagina."

Memey di e rumornan aki, e interprete Mexicano a claria cu e no tabatin un relacion sentimental cu e cantante Colombiano. "Nos ta colega, nos ta dos artista colaborando riba un cantica y hustamente nos ta disfrutando e proceso aki, cu ami semper tin mala fama y ta inventa pa mi un relacion cu cualkier persona mi dilanti, pero no ta asina."

Tom Cruise ta haya permiso pa bay ISS

(TMZ) – Awo Tom Cruise sa na ki momento e lo haci su prome biahe den espacio pa filma un pelicula.

Tom ta biahando abordo di un raket y capsula SpaceX Crew Dragon na Stacion Espacial Internacional (ISS) na october 2021, pa cuminsa filma den orbita, segun e manifiesto oficial 2020-2023 di ISS.

E actor principal di 'Mission Impossible' lo biaha hunto cu director di 'Edge of Tomorrow, Doug Liman mientras e proyecto pionero di pelicula ta na caminda.

Manera nos a yega di reporta, Cruise ta trahando hunto cu hefe di SpaceX, Elon Musk, y NASA pa filma un pelicula di accion-aventura abordo di ISS. E pelicula, cu lo converti den e prome pelicula filma den espacio, segun reportenan no ta un pelicula di e serie 'Mission Impossible'.



Arthur Dowers Parlamentario fraccion AVP:

Gobierno cu medida robes y sin enfasis riba motivacion pa evita contagio di virus



Pueblo a perde tur confiansa den e maneho di Gobierno pa loke ta corona virus segun miembro di fraccion di AVP, Arthur Dowers a trece dilanti sigur ora cu ta sigui tuma cierto medidanan cu gobierno mes no por hustifica.

Segun Dowers for di momento cu gobierno a habri frontera bek sin cu a duna informacion corecto na pueblo, caminda nan a crea e expectativa y impresion cu tur hende lo ta safe, a habri luganan cu mundialmente ta conoci di ta luganan cu ta 'super spreaders' manera cierto eventonan y areanan. Ta increibel con gobierno ta bon na altura di con e virus aki a drenta na momento cu turistanan a cuminsa drenta, nan a laga cierto luganan caminda hopi hende por a bosha riba otro y contamina hende.

"E contaminacion ey siguientemente a plama den comunidad y awe e decision ey, pueblo ta bibando e consecuencia di dje. Awor nos por ripara cu gobierno ta tumando diferente medida descabeya y pa menciona algun ehempel ta cu gobierno siman pasa a anuncia cu nan tin intencion di introduci un 'ley seco' cual ta un decision ridiculo ya cu alcohol no ta duna hende corona virus y bebemento di alcohol na cas tampoco ta duna hende corona virus.
Pues si gobierno kier bisa cu e kier evita aglomeracion di hende hunto, gobierno tin cu cera barnan pero no tin sentido pa evita pa hendenan cumpra alcohol, cu ta otro medida descabeya y ridiculo y por a mira e desaprobacion den comunidad caba pa e decision aki.

Despues gobierno ta bisa cu frontera ta habri y turistanan por drenta Aruba, buelonan por yega Aruba te casi 10'or di anochi pero ta bira introduci un toque de queda caminda ta cera tur luga 10'or di anochi. Ta otro medida riciculo pa motibo cu operacion di e luganan aki ta depende riba cierto cantidad di ora y si tuma tur precaucion necesario den e luganan aki, e ora no ta importante pa e luganan cera 10'or, 11'or of 12'or, no ta problema basta ta tuma e pasonan necesario.
Un hende bay come den un restaurant, e por contamina 12'or di merdia, e por contamia 3'or di atardi y tambe 11'or di anochi pero ta haciendo como si fuera e corona virus ta un virus cu mas scur bira anochi, mas e ta ataca hende. Ta un decision y ponencia sumamente ridiculo ya cu ta kita e accento y atencion for di cosnan importante ya cu e parti importante ta cu mester bisa e 'mondkapje' ora un persona ta den areanan cera of areanan caminda cu tin hopi hende.

Bisti un 'mondmask' ora cu bo no por keda mas leu c'un meter y mei for di otro hende, percura pa tin productonan di hygiena, laba man y tene aspectonan di hybiena ora hendenan ta bay den supermercado of tienda. Tempo cu corona virus a cuminsa cu tabatin 10 caso, tur luganan grandi tin hendenan ta haci garoshinan limpi cu ta wordo usa pa shop, tabata tene areanan limpi pa preveni un contagio directo. Laga nos ta honesto, mayoria di contagio ta tuma luga na momento cu ta hala 'particulars' di e virus, pues si bo ta cerca di otro pero tambe si un hende pasa su man cu ta pata pata di slijm riba algo y un otro hende bay mishi cu esaki pa despues pasa su man na su cara, tambe e hende ta core riesgo di wordo contagia.

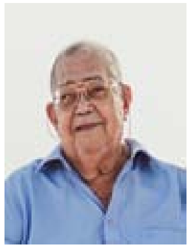
Pesey tambe ta insisti pa no duna otro man y pa constantemente laba man, pues e cosnan aki ta cosnan cu mester a sigui tuma luga pero awor cu ta mira cu corona virus ta 'wild spread' e tipod i advertencianan aki a stop cu nan. Awo e siman aki gobierno ta bin dilanti y bisa cu nan no a tuma cierto medidanan cu nan a anuncia pa motibo cu e cantidad di casonan di corona virus a baha pero e corona virus no a baha y no ta bahando tampoco na e momentonan aki.
Loke ta bahando actualmente ta e confiansa di pueblo den gobierno, confiansa cu ora bo bay haci un test di corona virus, cu nan no ta publica bo nomber y tira asina sin mas riba caya.

Tambe e confiasa a cay cu e testnan aki ta valioso pasobra ora c'un hende bay haci un test y ta resulta c'un hende su test ta Sali negativo y un rato despues ta bisa cu e ta positivo segun resultado di dokter y ta e cosnan ey a pone cu pueblo no ta confia gobierno mas.
Consecuentemente hopi hende ya no ta bay test mas ya cu hopi hende sa cu nan tin corona virus ya cu nan tabata den un area caminda tin un hende cu a test positivo y cu el a haya cierto sintomanan y nan tambe tin e sintomanan aki, pues nan sa cu nan tin e virus pero nan no ta bay haci test.

Tin casonan caminda tin 10 hende of mas cu a sali positivo den un cas pero ningun a bay test pa motibo cu un di nan cu a bin bishita e cas, a resulta cu e tabatin corona virus positief.
Pues niun di e hendenan aki no ta registra den lista di gobierno, pues consecuentemente gobierno no sa na e momentonan aki si corona virus ta subi of baha.

Si haci un analisis den pueblo lo haya sa cu corona virus no ta bahando y pesey ta sumamente importante pa sigui haci un apelacion riba pueblo pa tuma pasonan preventivo necesario pa asina preveni di contagia y e cos mas principal ta pa tur hende tene nan mes na e reglanan stipula, manera laba man continuamente, bisti 'mondkapje' keda den areanan cera y no haci bishitanan cu no ta necesario ya cu esey ta pone bo core cierto riesgonan," Parlamentario Arthur Dowers a declara.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory



Hesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca."
Huan 11: 25-26

Mi no a muri, sino mi a transforma, transcende y bolbe bek cerca mi Tata! Mi esencia ta pa semper…
Cu un inmenso bashi y tristesa den nos curason, pero alabes agradecido na Dios pa tur loke nos Tata stima Riri a nifica pa nos;

Na nomber di su yiunan ta anuncia su biahe celestial:

Felix Enrique 'Riri' Dabian

15 juli 1935 – 19 augustus 2020

Su Esposa:†Sofia Esperanza Dabian-Tapias
Yiunan:
Stanley y Elma Dabian y famia
Henry Dabian y famia
Richard Dabian
Jacqueline y Maurice Van der Linden-Dabian y famia
†Jeffrey Dabian
Melvin y Zulema Dabian y famia
Norrene Dabian y famia
Ernesto Dabian y famia
Ruby Hernandez-Dabian y famia
Neidilia Bomba-Dabian y famia
Wilver Dabian y famia
Mescos cu Yiunan:
Yaneth Tapias y famia
Elizabeth Franken-Viecco y famia
Judella Dijkhoff-Werleman y famia

Su prome esposa:
†Veneranda 'Jani' Koolman-Navas
Su Rumannan:
Mercedes 'Chichi' Croeze-Dabian y famia
Norma Lampe-Dabian y famia
Candido 'Hai' Dabian y famia
†Celestino 'Miro' Dabian y famia
†Venancio 'Freddy' Dabian y famia
Veronica 'Rhona' Geerman-Dabian
Enocencio 'Romy' Dabian
Mariska Verschoor-Dabian y famia
†Aleo 'Reeve' Dabian y famia
Giovanni 'Roque' Dabian y famia
Swa y Cuñanan:
† Adriaan 'Djan' Croeze
Hermano Lampe
†Catharina 'Arina' Tromp
Odette Dabian-Wever
Mildred 'Michi' Dabian-Vingal
†Felix 'Milo' Geerman
Gerard Verschoor
Mirna Dabian-Panneflek
Annette Dabian-Boekhoudt
†Candelario Navas y famia
†Hipolito Navas y famia
†Esteban Navas y famia
†Querino Navas y famia
Mirto Navas y famia
†Benito Navas y famia
Bienvenido Navas y famia
Oneida Rasmijn-Tapias y famia
Nubia Tapias y famia
Lila Brandt-Tapias y famia
Fran Tapias y famia
Luis Tapias y famia
Mario Tapias y famia
Alex Tapias y famia
Jacqueline Henriquez-Gomez y famia
Ayudante na cas:
Carmen Sanchez
Dokter y amigo di cas:
Dr. Mungra Michel Parkas
Dokter di cas:
dr. Aruna Singh
Su Amigonan:
-Bubu Peña y famia
-Padu Kock y famia
-Robert Thiel y famia
-Famia Dorotaal
Tur nieto y nietanan, bisnieto y bisnietanan, subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiñanan, Ex-coleganan di Lands Laboratorium, frater, soror y amigonan di Orden Rosacruz di A.M.O.R.C., su bon amigonan di Rud-Sen, tur su amistadnan cu a stim'e:

Demas famia:
Dabian, Rosel, Tapias, Ras, Geerman, Van der Linden, Erasmus, Makaya, Croeze, Lampe, Tromp, Wever, Vingal, Geerman, Panneflek, Boekhoudt, Navas, Verschoor, Dankerlui, Curiel, Rasmijn, Maduro, Damian, Vrolijk, Hermus, Quandus, Brandt, Henriquez, Aburto, Viecco, Hernandez, Bomba, Dijkhoff, Gomez, Franken, y Koolman.

Ta invita:
Tur famia, amigo-, amiganan y demas conocinan pa asisti na acto di despedida cu lo tuma luga
Diasabra 26 di September 2020
pa 8:30 am pa 11:30 am

Despedida lo ta estilo drive thru na adres Jan Flemming # 2-A banda di RudSen. Ta participa na famia, amigo y conocinan y tur esnan cu ta desea bini, despedi, rindi respet na famia Dabian pa drenta na Dowco Santa Cruz na Macuarima sigui e caminda patras, Macuarima yega na e cruzada T y dobla na man drechi, sigui stret pasa dilanti Jan Flemming 13, sigui stret yega na e cruzada di T dobla na man drechi bini abou pasa dilanti di Jan Flemming 6 y oficina di dokter Aruna Singh sigui bini abou, sigui stret riba e caminda, dobla e curva sigui e caminda, e subida chikito dilanti J.F. # 2-C pa yega na e cas Jan Flemming 2-A, duna respet na e despedida pa despues sali dilanti RudSen pa subi riba caminda grandi.. Tambe tene cuenta cu chauffeurnan lo ser guia y obedece e Securitynan cu ta guia pa tur cos bay na ordo y sin peliger..

Nos ta ofrece nos disculpa, si den nos tristesa, nos por a lubida un of mas famia. Despues di acto di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor… y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Roy Roderick Richardson

*** 5 aug 1944 - †19 sept 2020**

Esposa: Juana Richardson-Paulino
Yiunan: Marisol y Gilberto Perez
Astrid y Alexi Soriano
Yiunan di Esposa: Lucy Fernandez y Famia
Juan Fernandez y Famia
Papito Fernandez y Famia
Rafael Fernandez y Famia
Nieto y Nietanan: Miguelangel Perez
Gilmari Perez
Solimar y Elgerou Dania
Rumanan:
Nelson y †Miriam Richardson-Lacle y Famia
William "Tochin" Richardson y Famia
Alberto "Buchito" Richardson
Paulino "Plons" Richardson y Famia
Edmundo "Mundo" Marlin y Famia
†Clotilda Richardson y Famia
†Mckinley "Makito" Richardson y Famia

Tur su sobrino y sobrina nan na Aruba y Hulanda
Tur su Primo y Prima nan na Aruba, St Domingo, Sint Maarten y Hulanda
Tur su Omo y Tanta nan na St Domingo y Antigua
Tur Ihannan
Tur su Comer y Comper nan

Personal di SABA Zuster Anouska, Zuster Bianca y Zuster Susan y dokternan y na IMSAM tur zuster di Dialyse afdeling y muy especial Dr Garcia-Sanz na e personal di Lite Life Transportation y personal di Ambulans
Ex coleganan di ALM, Air Aruba y Caribbean Overseas Ltd.

Amigo nan di tur tempo: Elias Wilson, Icho Valdez, Eddy Damiana, Robert Wong y Mario Ignacio y demas amigonnan.

Demas Famia: Richardson, Paulino, Fernandez, Perez, Blanco, Soriano, Severino, Wilson, Marlin, Dania, Proctor, Richardson, Birsby, Jarvis, Nisbet, Delane, Lacle, Ranes, Figaroa, Kelly, Trenidad, Wouters, Wong, Ignacio y Orman.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 24 di September 2020 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Tur protocol di Covid-19 lo ta estrictamente na vigor. Please bin cu mask of faceshield y mantene distancia 2 meter na tur momento.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia y conocir.

Por manda email pa condolencia na
marisolperez_2002@yahoo.com

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122
Cu tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento cristianamente y inesperadamente di nos: Mama, Ruman, Tanta, Sobrina, Amiga, Colega y Madrina:



XIGNARA AGNISKA TROMP

Miho conoci como: 'SIKI'
***14 October 1971 - †11 September 2020**

Na nomber di su
Mayornan:
†Serapio Ramon "Cochi" Tromp
y †Seferina "Tatichi" Tromp-Tromp
Compañero:
Alexandrino "Dino" Cardenas
Yiu: Eugemar Geerman y Shantty Wernet
Suegra: Ursula Zimmerman y famia
Rumannan:
Magali y Richard "Andre" Maduro-Tromp y famia
Ginette "Gini" Tromp
Belkys Tromp y Paulus Rodriquez y famia
Ramon Tromp y Famia
Harold y Lourdes Tromp-Croes y famia
Swa: Eldrick Silvania y Francine Franca y famia
Subrino(a)nan:
Frangeline Riley y famia
Joanna Riley y Roderick Bislip y famia
Andreina Maduro y Russel Danje
Tiany Maduro
Faiza Tromp y Ray Marin y famia
Amir Tromp y Niki Hamers y famia
Anna Maria y Rogelio Croes-Tromp y famia
Nathaly y Alex Dasburg-Tromp y famia
Lisette y Richard Dasburg-Tromp y famia
Marylou y Moises Fernandez-Tromp y famia
Alexandra Tromp.
Tanta y Omo:
Agapito "Piet" y Edith Tromp-Evertsz y famia
Ina Tromp y famia
Manera un Tanta y Omo:
Vdo. "Papa" Joon Kelly y famia
Vda. Flora "Tanchi Foi" Croes-Kelly y famia
Madrinanan: Ina Tromp
Bernadeta "Deta" Maduro-Tromp
Su consehero-amigo-ruman-colega: Oti Buddy
Amiganan manera ruman:
Rosemary Giel
Gina Erasmus
Vanesca Tromp
Amiga(o)nan di cas:
Charlotte Quandt, Dito Mateo, Derwin y Francia Kemp-Monasterio, Jesmine Schwengle.
Prima(o)nan manera ruman:
Beto Fingal, Lito Kelly, Toni Kelly, Mary y Chiki Dijkhoff-Trimon, Sobella Lampe.
Iha nan: Jelwayne Kock, Danny, Sheldwayne Lampe, Ahsline Dijkhoff
Stima manera un mama:
Margarita Cordoba-Arendondo y famia na Colombia
Tur su coleganan stima di Accounting Dept. y tur otro Dept. di Barcelo Hotel cu ta hopi pa menciona.
Tur su amiga(o)nan cu ta mucho hopi pa mensiona, "Tanki Flip Boys", Su clientenan di "VTC Lottery Dakota"
Famia: Tromp, Cardenas, Geerman, Wernet, Zimmerman, Maduro, Rodriquez, Croes, Riley, Bislip, Danje, Marin, Hamers, Dasburg, Fernandez, Evertsz, Fingal, Dijkhoff, Trimon, Kelly, Lampe, Silvania, Franca, Semerel, Semeleer, Britten, Figaroa, lopez, Quevedo, Brito, Kock, Falconi, Giel, Erasmus, Kemp, Monasterio, Shwengle, Quandt, , Mateo, Buddy, Paalman, Holsman, Vos, Hek, Colina, Ridderstap, Rojer, Rijsdijk, Dutz, Curiel, Ras, Sanchez, Martinus, Hernandez, Vrolijk, Boekhoudt, Sprock, Victoria, Franken, Rosel, Flanegin, Cordoba-Aredondo, Cano de Valencia, Yagua de Gonzales, Rijdijk, Dutz, Sanchez, demas famia na Colombia, Venezuela, Hulanda y Costa Rica.
Su bon bisinja nan y demas famia y conocir nan ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diasabra 3 October 2020, na un forma di drive thru di 9.00 am – 10.45 am na Aurora Funeral Home. Despues pa Santana Catolico na Noord.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
DEBI NA COVID NOS NO TA ACEPTA CONDOLENCIA
EN CONECTION CU PROTOCOL DI COVID NO TA PERMITI PA BAHA FOR DI AUTO.
POR SIGI E COBERTURA COMPLETO DI ENTIERRO VIA LIVESTREAMING ARIBA FACEBOOK PAGE DI "Obituario Aruba"

"AWOO…RECORDA MI SEMPER E MOMENTO NAN CU NOS A COMPARTI CU OTRO"
"SIKI"

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu enorme tristeza den nos curason nos ta anuncia fayecimento
di nos ruman y omo stima:



Juan Luisito Maduro
Mihor conoci como: 'Lu of Louis'
*23-07-1945 - †16-09-2020

Na nomber di su:
Mayornan:
†Antonio Maduro y †Christina Maduro-Bremer
Rumannan:
†Felipe Maduro y famia
†Elizabeth Koolman-Maduro y famia
†Rufino Maduro y famia
†Sofia Croes-Maduro y famia
†Anna Maria Maduro y famia
Julio y Imelda Maduro-Roos y famia
Vda Carmen Geel-Maduro y famia na Hulanda
†Magdalena Postma-Maduro y famia
Elvia Maduro y Ovi Henriquez
Frans y Isolda Maduro-Wever y famia na Hulanda
Adolfo y Gladys Maduro-Bernadina y famia
Eddy y Jean Maduro-Gijsberta y famia na Hulanda
Maximo y Yvonne Maduro-Hart
Ronald y Loes Maduro-Wester na Hulanda

Sobrina stima: Keyla Maduro

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, tur su amigonan y conocirnan na Aruba, Hulanda y Canada

Demas famia: Maduro, Koolman, Croes, Arends, Roos, Postma, Ruiz, Henriquez, Wever, Bernadina, Gijsberta, Hart, Wester, Bremer, Hernandez, Hendriks, Dijkhoff, Ridderstap, Kock, Lacle, Bouwman y demas famia na Aruba, Hulanda, Merca y Canada

Disculpanos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 24 di September 2020 di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Pa motibo di situacion actual ta permiti solamente 25 persona den sala manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Salmo 130 : 5
Mi ta warda, warda so riba Señor,
Mi tin fe den su palabra.

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia cu a bai sosega inesperadamente nos ruman, cuña, tanta y tanta grandi stima:



Srta: Gabriela Aldemara Geerman
Mihor conoci como Ela, tanta Ela.
*24-03-1933 - †20 -09 -2020

Na nomber di su:

Rumannan:

Ursula, esposo George (Choon) Fowler y famia
Olinda, esposo Jan (Janchi) Werleman y famia.
Placido, esposa Evelina Geerman -Ras y famia
Margo, esposo Eusebio (Chebito) Loefstop y famia

Cuñanan:
Vda. Nanachi Geerman -Geerman y famia, Vda. Mona Geerman-Werleman y famia.

Sobrino, sobrinanan y nan respectivo famianan, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan, amiganan, bisiñanan y conocirnan y demas familianan.

Famianan: Geerman, Fowler,Werleman, Ras, Loefstop, Irausquin, Greaux, Jeandor, de Luvia, Albertsz, Maduro, Loopstok, Persaud,Croes, Leon, Dania, Boekhoudt, Eleonora, Figaroa, Tromp, Dirksz.

Ta invita pa acto di despedida y condolencia cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 25 di September 2020 di 9'or pa 11'or di mainta.

Pa motibo di situacion actual ta permiti 25 persona den sala manteniendo estrictamente na regla nan di DVG, usando mondkapje y practica di distanciamento social.

Nos kier pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta pidi disculpa cu lo no por ricibi bishita di condolencia na cas door di Covid-19.

Despues di entierro lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
E ta hibami canto di awanan keto
E ta restora mi alma;
E ta guiami den e camindanan di hustisia pa motibo di Su nomber.
Salmo 23:1-3

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia
fayecimento inespera di:



Swinda R. Naar-Hernandez
*15-10-1965 – †15-09-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento, drenta su tempel cu cantica di alabansa, glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



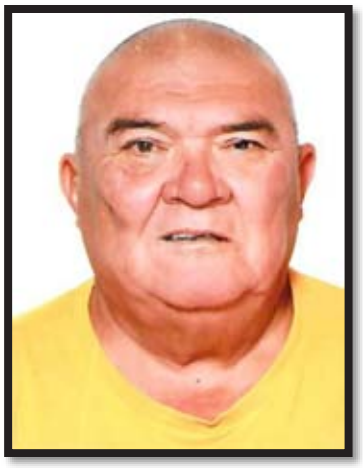
Victor Tromp
Mihor conoci como 'Vito'
***01-12-1947 – †21-09-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur. Abo ku ta biba bou di amparo di Altísimo,ta hospedá den sombra di Dios omnipotente,bisa SEÑOR: 'Mi refugio, mi fòrti,, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!"

Cu enorme tristeza pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Elfrem R.H. Solognier

Mihor conoci como Frem of Shana
TX-412
***03-08-1952 20-09-2020**

Na nomber di su
Mayornan
† Federico "Fedjoy" y Ruby Solognier – Geerman

Na number di su
Esposa :Marieta Solognier – Gil

Yiunan : Meredith y David Britten – Solognier
Meldrick y Roxanne Solognier – van Dinter

Nietanan :Michelline Britten y Jordy Bernabela
Brittany Britten y George den Dunnen
Sophie-Marie Solognier

Rumannan :Dennis y Winanda Solognier – Figaroa
Mervelyn y Oswald Oduber – Solognier
Viveca y Albert Rincones – Solognier

Suegronan :† Teofilo y Juliana Gil – Tromp

Manera un Ruman: Shome y Yolanda Geerman

Cuña- y Swanan: Glenda Gil y Famia
Lupita Gil y Tico De Palm
Lilian Gil y Ray Jonas
Joslyn y Aisha Gil – Thiel
Gento Gil y yiu Genesis

Su bon amigonan: Feli de Mey y Max Bareño

Tur su sobrina- y sobrinonan, prima- y primonan, tanta- y omonan, amistades, bisiñanan di Sabana Liber, famianan na Hulanda, amistades di Canada, Boneiro y Curaçao. Su coleganan di Aruba Taxi Company (ATC).

Demas famia Solognier, Gil, Britten, van Dinter, Geerman, Tromp, Figaroa, Oduber, Rincones, Pourier, Jimenez, Thiel, Dabian, Odor, Kock, Bareño, de Mey, Dijkhoff, Thodé, Giel, Albertsz, Lampe, Alders, Boekhoudt, Bezzina, de Palm y Jonas.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 25 di September 2020 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Pa motibo di situacion actual ta permiti solamente 25 persona den sala manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social.

Danki na tur e zusternan di WitGele Kruis y tambe un danki na Wendell de Leeuwe y Marlon Thodé.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia y alavez nos ta pidi disculpa cu lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Dios ta amor y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason.
Mi por stens di loke Señor ta haci! Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di



Jozef R. Bisslik
Miho conoci como Buchi
****01-11-1940 20-09-2020***

Esposa: Ofelia (Fea) de Cuba
Yiunan: Rafi y Amelia Bisslik-Rodriguez
Natasha y Luis Hernandez-Bisslik na Puerto Rico
Luisa y Jaime Aponte-Bisslik na Puerto Rico

Nietonan: Nicole, Luis Javier, Valerie y Miranda

Rumannan: Lina y Wim Diaz-Bisslik
Pina y Fedi Kock-Bisslik
Lidia y Pupi Diaz-Bisslik
Yolanda y Urbano Alders-Bisslik
Arturo y Gloria Bisslik-Jaraba
Rubio y Gladys Bisslik-Plaza
Lies Bisslik
Frank y Jeanette Bisslik-Hartogh
Ito Bisslik

Sua y cuñanan: Doya y Efraim Arendsz- de Cuba
Fanny y Duchi Cicilia-de Cuba
Patricio y Nicomeda de Cuba-de Kort
Shon Te y Alda de Cuba-Bislip
Maita y Jani Maduro - de Cuba
Diana y Ronny Luidens - de Cuba

Subrino y subrinannan: Bisslik y de Cuba

Primo y primanan: Bisslik, van der Linden, Pietersz y Millan

Manera un ruman: Lucio y Mary Millan na Venezuela

Su iha: Ricky Kock
Mama di su yiunan: Ana Valentin
Mama di su nieta: Edelvis Vargas

Bon amigonan: Betto Arendsz, Mario Stamper, Randy Cicilia, Pancho Henriquez y Eduardo de Cuba,
Amigonan di Mangel Halto Bar y Restaurant, ex-coleganan di GKMB

Demas famia: Bisslik, de Cuba, van der Linden, Pietersz, Millan, Diaz, Kock, Croes, Alders, Does, Hartogh, Plaza, Jaraba, Valentin, Arendsz, Cicilia, Bislip, Maduro, de Kort, Luidens.

Un danki special na: Wit Gele Kruis, Wilhelmina Kanker Fonds y su ayudantenan: Arelys Gonzalez, Silvia van der Biezen, Debbie Mc Dougal, Shanella Haynes, Maritza Da Costa

Ta invita pa acto di condolencia y despedida, cual lo tuma luga na Pray Funeral Home, na San Nicolas, diabierna 25 di september 2020 di 9 or pa 11 or di mainta.
Pa motibo di e situacion actual ta permiti 25 persona den sala. Ta sigui estrictamente e reglanan di DVG: uza tapaboca, practica distancia social y no tin contacto corporal na ora di duna condolencia na famia di e fayecido.

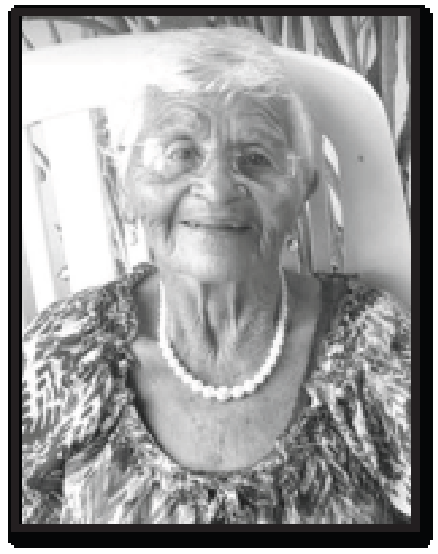
Ta pidi disculpa si den tristesa por a lubida di menciona cualkier famia of conoci.

Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Senor ta mi wardador,
Mi mi no tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
E ta guia mi den kaminda drechi
Fiel na su nomber.

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Senor nos querida mama,wela, bisawela,ruman, tanta,



Sra. Claudia Lampe
Mihor conoci como "Madera of Tanta Do"
***18-05-1936 – †20-09-2020**
Viuda di: †Crispiano Tromp

Na nomber di su :
Yiunan: Mildred Tromp
Luis Y Yvonne Tromp Ferdinand y yuinan
†Sandra Tromp Y yuinan
John Frederick Y Jacqueline Tromp de Cuba y yuinan
Roy Tromp Y Julisa y yuinan

Rumannan: †Juan Y Sonilda Lampe Lacle y famia
†Nicolas Y Sofia Lampe Maduro y famia
†Edwin y Delin Lampe Croes y famia
Agnes Lampe Y famia
Carmen Lampe Y famia

Iha: Desy Lampe

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan,subrino y subrinanan, primo y primanan , conociman y demas famia:

Lampe, Tromp, Ferdinand, de Cuba ,Lacle, Croes, Geerman, Loopstok, Vrolijk, Paesch, Heronimo, Luidens, Croes, Brown, Arends, Dubero, Pichardo, Albertus.

Ta invita pa acto di despedida y condolencia cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 25 di September 2020 di 9'or pa 11'or di mainta.

Pa motibo di situacion actual ta permiti 25 persona den sala mateniendo estrictamente na regla nan di DVG, usando mondkapje y practica di distanciamento social.

Despues di entiero no ta recibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona.

Clasificado

ECONOMICO

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece haci cas limpi.
por yama Liliana
Tel: 563 1180

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca
trabou di haci cas limpi,
cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

TA BUSCA
pa cuida mucha of anciano y
haci limpi of trabou di cas
Tel. 569 3253

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE
sructura pa traha cas di trailer
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA BENDE
5 mata di coco
diferente tamaño
Pa info. tuma contacto
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA HUUR
un Apartment di 1 kamber,
meubla Awg.1.200 inclui Cable,
Internet, Gas. Exclui coriente/
awa. Entrada priva cu parking
na Wayaca Residence
Yama Ashna
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Mi CD tey kumpra lo kumpre!!!
Diez florin na Dragon CD
& Electronics San Nicolas y
Gatomatou de Ghetto
Album Rated

SERVICIO PUBLICO
Para todo lo que se refiere a
tapicería de muebles, autos,
botes. Reparamos bambú,
cabana. Todo lo relacionado
con carpintería
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA HUUR
per 11 july, 1 camber app.
muebla cu electr, cable, awa
Fls.400 pa 1 persona serio
Tel.741 8637

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas:
Centro Medico
Tel. 584 5794

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla y generalmente seco
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un Posibel awasero pasahero

Temperatura maximo 34 grado Celsius
Temperatura minimo 29 grado Celsius

Bahada di solo : 6:35 pm
Subida di solo : 6:29 am.

Biento:
Modera for di direccion oost te zuidoost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Durante proximo 24 ora aire relativamente seco lo stroba
Desaroyo di nubianan importante den region.
Pa e motibo
Aki no ta spera awasero di importancia i tempo lo keda
Generalmente seco.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado leve te modera na zuid, modera te localmente bastante



Bruto na partinan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 6 pia cu e olanan
Di mas halto na e partinan oost te noordwest den labaderanan
For di noord.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/22/2020

Centrale Bank van Aruba

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	194.57	195.29	196.09
GBP	2.22	2.27	2.33
JPY	168.88	170.42	172.14
EUR	207.54	209.43	211.54
DKK	27.17	27.89	28.69
NOK	18.08	18.80	19.60
SEK	19.10	19.82	20.62
For amounts up to Afl. 100,000			

Club Oansa piedra plat ta cuminsa

Na un manera diferente

Pa motibo di e circunstancia cu nos ta bibando aden no por tene e apertura di aña escolar 2020 - 2021 manera custumber.

Club Oansa Piedra Plat su ekipo di lidernan ta invita tur e Oansistanan cu nan mayor(nan) y famia completo pa un "drive by"na Centro Famia Piedra Plat. (P.P. # 50) Diabierna 25 di Sept. 2020 cuminsando 6:00pm.

Decora bo auto cu blaas y cu aviso di Oansa y nos lo ricibi bo y saluda bo. Tur mucha lo ricibi un pakete pa traha y siña na cas y un regalo chikito. Tambe por inscribi muchanan cu kier bin Oansa pa e aña escolar nobo. Tur mucha for di 3 aña te cu 12 aña por participa den e programa di Club Oansa Piedra Plat.



Lo cuminsa den tur misa den tur parokia e nobena nacional

E biaha aki lo e no tuma luga manera custumber na Kapel di Alto Vista

Dia 28 di september lo cuminsa den tur misa den tur parokia e nobena nacional na honor di nos patrona Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista. E normal nobo a trece diferente cambionan y esaki ta valido tambe pa e Nobena Nacional na honor di nos Patrona stima Mama Maria di Alto Vista.

Tur aña parokianan ta bin Alto Vista ariba turno pa duna nos patrona stimanan homenahe na Kapel di Alto Vista mes. E aña aki, e nobenanan ta tuma luga den e parokianan mes y tur miembronan di e Comision Nacional ta ser pidi pa asisti nan respectivo Pastoor cu e Nobena aki.

Nos hendenan vulnerabel y di edad avansa por tene e nobena na cas mes.
Dia 7 october si lo bay tin e Misa na honor di nos Patrona stima na Kapel di Alto Vista mes den un forma hopi chikito den asistencia. Cada parokia por ta presente cu 10 fiel. E ta cuminsa pa exactamente 5:30'or di atardi.

Durante e Santo Sacrificio di misa lo resa pa Señor cu intermediacion di nos Mama stima, Mama Maria di Alto Vista lo yuda nos pa mas pronto posibel nos lo pasa door di e pandemia cu tin nos pais bou di su dominio. Por ser considera e Santo Sacrificio di Misa como un Nacional, na prome luga e ta fiesta di nos Patrona stima Mama Maria di Alto Vista y na di dos luga na unda pueblo completo lo resa pa tur esunnan, kende nan ta sufri di e virus, otronan cu a fayece y pa Señor proteha nos pais.

Te ainda nos no ricibi confirmacion di Tele Aruba si e Misa asina special lo ser transmiti en bibo. Asina cu nos ricibi un contesta nos ta pone pueblo na altura.

Aruba mester di oracion, nos ta pasando den e momentonan mas dificil cu nos a yega di pasa den nos historia, oracion lo yuda nos y ta p'esey pueblo di Aruba ta ser pidi pa sigui e nobena y pa celebra nos fiesta patronal dia 7 di october.

Resultado Sorteo
september 23, 2020

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		0740	1741	4401
KORSOU		1611	1440	9496
SUPER4		9048		
CATOCHI	LOTTO CATOCHI	9253	0071	0789
	WEGA ANOCHI	9847	0179	4929
BIG 4	BIG4	0276		
	WEGA ANOCHI	6581		
1 OFF	1 OFF	4155		
	WEGA ANOCHI	3836		
ZODIAC	ZODIAC	4371	VIRGO	
	WEGA ANOCHI	5486	TAURO	
LOTTO DI DIA	LOTTO DI DIA	09-14-19-22-27		6x match4
		Afl. 58,000		118x Afl.8
LOTTO 5	LOTTO 5	07-14-15-18-25		Joker: 35 / Letter: I
		Afl. 170,000		7x match4 129x Afl.12

Curaçao SDG Action Week

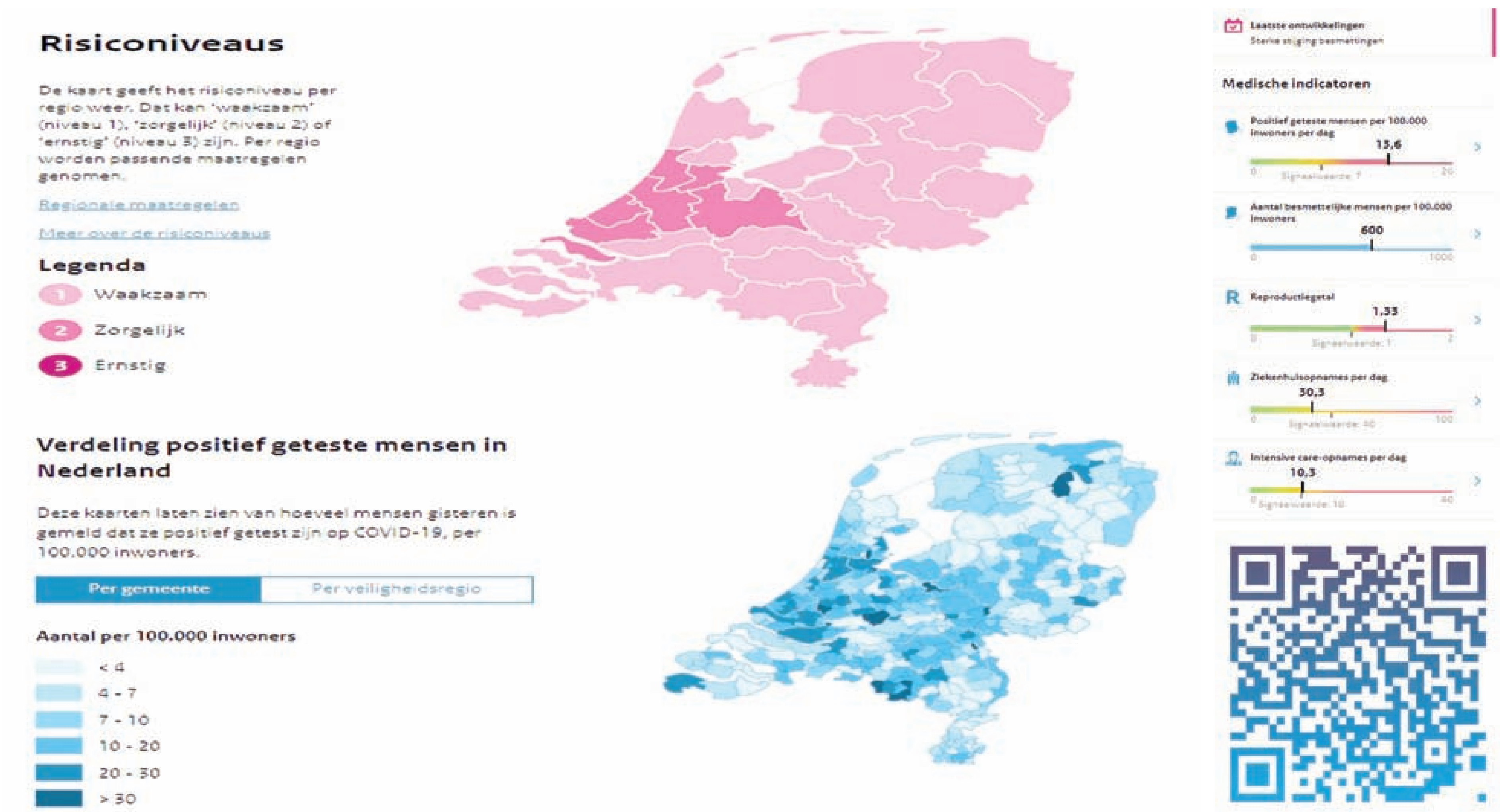
Un siman di enfoke riba metanan sostenibel mundial (SDGs)

Di 28 di September pa 2 di october ta tuma luga e prome edicion virtual di Curaçao SDG Action Week.

Corsou mescos cu otro paisnan na mundo a compromete nan mes na 2015 pa realisa e agenda 2030 y e metanan mundial pa desaroyo sostenibel (Sustainable Development Goals - SDG's). Esaki ta un edicion cu lo tuma luga virtual y tur hende cu ta interesa por subi y participa na dje. P'esey mes gobierno di Corsou ta invita tur hende pa participa na Curaçao SDG Action Week. Por subi y registra riba e link https://bit.ly/2G0ouHX
E posibilidad t'ey pa participa na un of mas seccion cu ta desea di mira participacion di e paisnan cu a compromete nan mes pa metanan sostenibel



Hulanda tin un situacion alarmante di casonan di COVID19 pa dia



No ta na Aruba so y/of Caribe tin un situacion fastioso di COVID 19 . Hulanda tambe tin su pashentnan cu tur dia e cifra ta subi y ta hopi preocupante pa esnan cu ta biba na Hulanda y/of esnan cu ta biba den Caribe pero cu tin famia y of yiu cu ta biba na Hulanda.

E situacion di COVID19naHulanda ta alarmante. Tin un cantidad grandi di personanan positivo cu COVID19 cu a drenta hospital di Hulanda den IC. Den e ultimo siman di 16 te cu 22 di September tin un cantidad di personanan cu a keda positivo y di e cantidad ey un 60% a keda tuma na Hospital na Hulanda.
Ta trata aki di Zuid-Holland, Noord-Holland, Utrecht y Groningen cu ta e provincianan cu mas caso actualmente cu ta positivo na COVID19. E cifranan ta mustra cu un cantidad grandi cu ta afecta cu COVID19 ta bin for di casnan di anciano na Hulanda.
Tambe e cifranan di personanan cu ta den intensive care ta subiendo considerablemente. E website oficial https://www.rivm.nl/coronavirus-covid-19/actueel ta duna di conoce cu e situacion na Hulanda ta preocupante y e nivel di riesgo ta wordo vigila constantemente. Por haya acceso na e website tambe usando e QR-code adhunto.

A pone prome piedra pa memorial di Holocaust na Amsterdam

(AP) — Un amigo di escritor hudiu den Segundo Guera Mundial, Anne Frank a pone e prome piedra ayera na un monumento nobo bao construccion na Amsterdam, pa honra tur victima Hulandes di e Holocaust.



E ponemento di e prome piedra ceremonial, den cual e nomber di un victima di holocaust na Hulanda ta skirbi, ta e stap mas recien den e construccion di e monumento Hulandes, cu lo conta cu e nomber di mas di 102mil Hudiu, Roma y Sinti cu a wordo asesina den camponan di concentracion Nazi durante Segundo Guera Mundial of cu a fayece na caminda pa e camponan.

"Casi mi no por kere, pero awo di berdad e ta sucediendo", Jaques Grishaver, presidente di Comite Auschwitz Hulandes, a bisa den un declaracion. "E prome di mas di 102mil piedra a wordo poni."

E ultimo piedranan, cada un graba cu un nomber, ta spera di wordo poni den e memorial na maart.

Un corte Hulandes a habri caminda aña pasa pa construi un monumento memorial. Municipalidad di Amsterdam a duna permiso pa cuminsa construccion na 2017, pero residentenan a argumenta cu e tabata demasiado grandi pa e ubicacion y lo causa problema di trafico.

Jacqueline van Maarsen, kende tabata conoce Anne Frank prome cu e y su famia a ser captura y manda camponan di concentracion Nazi, a pone e piedra graba pa laser cu e nomber, fecha di nacemento y edad di Dina Frankenhuis, kende a ser asesina cu edad di 20 aña dia 4 di juni, 1943, na campo Sobibor.

Diseña pa arkitecto Hudiu Polaco, Daniel Libeskind, e memorial den centro di e historico Joodse Wijk na Amsterdam, lo consisti di murayanan forma pa crea cuatro letranan Hebreo, deletreando un palabra cu ta traduci na 'den memoria di'.

Energia nuclear 'un opcion serio' pa cumpli meta di control di clima



(DutchNews.nl) – Energia nuclear por ta un 'opcion serio' ademas di energia solar y di biento, pasobra costonan ta similar si calcula esakinan di e mesun forma, segun minister di Asunto Economico, Erik Wiebes a bisa ayera.

Ademas, extende e bida di e unico planta nuclear Hulandes lo ta e forma mas barata pa corta emision di dioxido di carbono y cumpli cu metanan di clima, Wiebes a bisa den un sesion informativo pa parlamentarionan. E ministro tabata contestando na un reporte di grupo di investigacion di energia Enco, despues di yamado di parlamentarionan aña pasa pa un investigacion pa inclui energia nuclear den e mescla di energia nacional.

"Energia nuclear... ora compara cu energia renobabel usando e mesun medidanan, ta mas barata, por entrega electricidad den e grid... den un forma confiabel independiente di condicionnan climatico, mientras tin un... foorprint mas chikito compara cu cualkier otro fuente di energia", segun e reporte. Enco ta un consultancy funda na 1994 pa ex- expertonan lider di Agencia di Energia Atomico Internacional. Segun su website, e clientenan di e compania ta inclui 'operador-, regulador-, diseñandor- y bendedornan di planta di energia, utilities y organisacionnan internacional cu interes den promove y sigura e uzo sigur di electricidad nuclear pa propositonan pasivo'. E reporte, comisiona aña pasa, ta 'basa riba documentonan cientifico y reportenan di organisacionnan internacional', Wiebes a bisa. "E ta mustra cu organisacionnan internacional importante, incluyend IPCC y IEA di Nacionnan Uni ta mira energia nuclear como teniendo un rol den e mescla di energia necesario pa combati cambio climatico."

Durante e debate siman pasa riba e plan di gasto di gobierno pa 2021, parlamentarionan a pasa un mocion pidiendo gobierno pa tuma un bista serio na construi stacion di energia nuclear nobo. E stacionnan aki tambe lo mester wordo construi cu subsidio di gobierno, manera ta pasa cu planta di biento y solar, segun e coalicion den gobierno, VVD y Cristian Democrata, kende a prepara e mocion, a bisa.

Hulanda tin un planta nuclear, na Borssele na Zeeland. Esaki ta programa pa ceramento na 2033. E otro stacion nuclear Hulandes, na Dodewaard, a cera na 1997.

No tin celebracion di Carnaval na Boneiro den 2021

Entidad Publico Boneiro a reuni cu lidernan di grupo di Carnaval y a dicidi pa cancela e paradanan di Carnaval di Boneiro pa aña 2021.

Sinembargo no ta trata di solamente e paradanan di Carnaval a keda cancela, pero tur e actividadnan relaciona cu Carnaval di Boneiro, manera festival di tumba, eleccion di reina y Prins y Pancho

Den e reunion diputado Nina den Heyer tabata presente, hefe suplente di SKAL Felix Thomas y lidernan di diferente grupo di Carnaval. Tur esnan den e reunion a duna di nan parti y ta comprondе e situacion cu Boneiro ta den dje y tur a yega na e conclusion cu ta miho para tur e actividadnan Carnavalesco.

Riba mesa a bin diferente puntonan, pero na final tur decision tur hende a keda contento cune. Conhuntamente tambe a yega na e conclusion pa no scoge un otro luna pa celebra esaki, mirando cu tin diferente factor cu ta hunga un rol, entre otro tempo y placa.

E reunion a bay den un bon ambiente y na final tur hende a sali contento. Cada grupo a dicidi cu nan lo bay uza e tempo aki pa reorganisa y fortifica nan organisacion pa futuro di Carnaval na Boneiro.



Former NFL players getting out the vote in communities

(AP)- While 14 NFL franchises are using their stadiums in the voting process, former players such as Hall of Famer Will Shields are going into communities to help with registrations and mail-in ballots.



Shields, who received the league's Walter Payton Man of the Year award in 2003 and was a member of the 2000s All-Decade Team, recognizes the importance of "doing your part."
Through his Will To Succeed Foundation, partnering with the Black Archives Youth Coalition Network, Shields held a get out the vote event Tuesday at the Black Archives of Mid-America in Kansas City, Missouri. Other such initiatives are planned for the Kansas side of the city and in more communities heading toward the Nov. 3 elections.

Tuesday was the first day in Missouri when citizens could vote, using ballots they could take to Union Station and cast. "We had a registration set up at Black Archives where people who needed to change addresses or needed a notary or needed to register could do so," Shields says. "To make sure everything was done and proper. We're trying to make it easy for people to vote and do it for free so they don't have to go through any hoops. "We just want to make sure everybody gets an opportunity to cast their vote and everyone can be saying, 'Hey I actually did my part, to get my say in and be part of the community,' and making sure they had time and a place to do it.

"We even had a van set up for those who had pre-registered so they could go to (Union Station) to cast their vote." Shields and two other former players — Chester Pitts and Steven Jackson — who are involved in "boots on the ground" programs stress the need to provide all sorts of services to help people vote. In the Austin, Texas, area Pitts, who played nine pro seasons as a guard and tackle, has been directly involved in getting out the vote for years. Often, he has chartered a bus and helped the elderly get to their polling places. He has similar plans for this fall during the coronavirus pandemic.

"We ended up taking a lot of seniors that absolutely wanted to go vote — and we were more than happy to drive them in the van or bus. It was like a shuttle service going back and forth," Pitts says. "We have had some discussions of social distancing on a bus and wearing masks, but when you are talking about a population at a much higher risk for COVID-19, should you really have to risk it all to have to go vote? There are a whole lot of people who risked it all for others to be able to vote. Should we be having a conversation wrapped around that in 2020? How is it not a no-brainer for everyone to have the ability to go vote?



"I own a school bus for my residential treatment center for young girls ... and will use my bus — and really for anybody who needs a ride to get to vote, we will get a ride for them. We are licensed to visit other facilities, senior facilities. We will make sure we have all the rules and understand the same rules as public buses have. If there is a way to help someone to get to exercise their public right to vote, we will do that." Naturally, the pandemic has placed obstacles in the way of, well, everything. Actually getting into the community physically is a challenge.
Jackson, a Pro Bowl running back for the Rams who played 12 NFL seasons, finds value in social media for reaching the public — particularly youths.
"It is powerful as a retired guy to see what has been happening," he says. "I thought I was bringing light in the St. Louis community because I was active there for so long. But I also know we have so far to go, and how these young people have social media and how they can learn so much of what they need to know about voting and government.
"Social media can be a great tool, it sure can. A lot of times we see that social media can be used for very divisive things.

But if you have people who want to learn, with curious minds, — and let's say they have favorite athletes, and those athletes shared on social media what they are doing in their community — those things are powerful for getting out the word. If you put a jacket on it, those are things I like to be a part of." Jackson, Pitts and Shields are encouraged to see current players getting out the vote, too. They believe the platform of any professional athlete should be directed primarily toward community service.

One of those active players, Titans tight end MyCole Pruitt, stresses that voting is "the first step we have to take in fixing things. Obviously, there's no quick fix, there's no instant fix. Some of these ideologies have been around for 400-plus years, and that's something that's hard to just easily fix. "But if we take that first step," he adds, "and go out and vote, hopefully we can make this place a better place for our children and the future."

1 officer indicted in Breonna Taylor case; not for her death



(AP) — A Kentucky grand jury brought no charges against Louisville police for the killing of Breonna Taylor during a drug raid gone wrong, with prosecutors saying Wednesday two officers who fired their weapons at the Black woman were justified in using force to protect themselves.

The grand jury instead charged fired Officer Brett Hankison with three counts of wanton endangerment for firing into Taylor's neighbors' homes during the raid on the night of March 13. The FBI is still investigating potential violations of federal law in the case.

Along with the killing of George Floyd in Minnesota, Taylor's case became a major touchstone for the nationwide protests that have gripped the nation since May — drawing attention to entrenched racism and demanding police reform. Taylor's image has been painted on streets, emblazoned on protest signs and silk-screened on T-shirts worn by celebrities.

The charges drew immediate sadness, frustration and anger that the grand jury did not go further. The wanton endangerment charges each carry a sentence of up to five years. Protesters began marching through the streets of Louisville, where Taylor was killed, after the announcement, shouting "No justice, no peace." Some sat quietly and cried. Attorney Ben Crump, who is representing Taylor's family, called the grand jury's decision "outrageous and offensive!"

"Justice has NOT been served," tweeted Linda Sarsour of Until Freedom, a group that has pushed for charges in the case. Taylor, an emergency medical worker, was shot multiple times by officers who entered her home on a no-knock warrant during a narcotics investigation. The warrant used to search her home was connected to a suspect who did not live there, and no drugs were found inside. The use of no-knock warrants has since been banned by Louisville's Metro Council.

The case exposed the wide gulf between public opinion on justice for those who kill Black Americans, and the laws under which those officers are charged, which regularly favor working police and do not often result in steep criminal accusations. At a news conference, state Attorney General Daniel Cameron spoke to that disconnect.

"Criminal law is not meant to respond to every sorrow and grief," Cameron told reporters after the charges were announced.

"But my heart breaks for the loss of Miss Taylor. And I've said that repeatedly. My mother, if something was to happen to me, would find it very hard," he added, choking up.

But Cameron, who is the state's first Black attorney general, said that the officers acted in self-defense after Taylor's boyfriend fired at them. He added that Hankison and the two other officers who entered Taylor's apartment announced themselves before entering — and so did not execute the warrant as "no-knock," according to the investigation. "According to Kentucky law, the use of force by (Officers Jonathan) Mattingly and (Myles) Cosgrove was justified to protect themselves," he said. "This justification bars us from pursuing criminal charges in Miss Breonna Taylor's death."Taylor's boyfriend, Kenneth Walker, opened fire when police burst in, hitting Mattingly. Walker was charged with attempted murder of a police officer, but prosecutors later dropped the charge.

Walker told police he heard knocking but didn't know who was coming into the home and fired in self-defense.

Regarding the disappointment of those who wanted criminal charges brought in Taylor's death, he remarked, "The decision before my office as the special prosecutor in this case was not to decide if the loss of Ms. Taylor's life was a tragedy. The answer to that is unequivocally yes."

A Republican, Cameron is a protege of Senate Majority Leader Mitch McConnell who has been tagged by some as his heir apparent. His was also one of 20 names on President Donald Trump's list to fill a future Supreme Court vacancy.

Before charges were brought, Hankison was fired from the city's police department on June 23. A termination letter sent to him by interim Louisville Police Chief Robert Schroeder said the white officer had violated procedures by showing "extreme indifference to the value of human life" when he "wantonly and blindly" shot 10 rounds of gunfire into Taylor's apartment in March. Hankison had already been placed on administrative reassignment, as were Sgt. Johnathan Mattingly, Officer Myles Cosgrove and the detective who sought the warrant, Joshua Jaynes.

On Sept. 15, the city settled a lawsuit against the three officers brought by Taylor's mother, Tamika Palmer, agreeing to pay her $12 million and enact police reforms.

Protesters in Louisville and across the country have demanded justice for Taylor and other Black people killed by police in recent months. The release in late May of a 911 call by Taylor's boyfriend marked the beginning of days of protests in Louisville, fueled by her shooting and the killing of Floyd while at the hands of police in Minneapolis on May 25.

Several prominent African American celebrities including Oprah and Beyoncé have joined those urging that the officers be charged.



Lebanon asks world's help 'trying to rise from its rubble'

(AP) — Facing an economic meltdown and other crises, Lebanon's president on Wednesday asked for the world's help to rebuild the capital's main port and neighborhoods that were blown away in last month's catastrophic explosion.

President Michel Aoun made the plea in a prerecorded speech to the U.N. General Assembly's virtual summit, telling world leaders that Lebanon's many challenges are posing an unprecedented threat to its very existence. Most urgently, the country needs the international community's support to rebuild its economy and its destroyed port. Aoun suggested breaking up the damaged parts of the city into separate areas and so that countries that wish to help can each commit to rebuilding one.

"Beirut today is trying to rise from its rubble, and it is with the solidarity of all the Lebanese and your support that it will heal its wounds and rise as it has previously risen repeatedly throughout history," Aoun said. "There is a great need for the international community to support the reconstruction of destroyed neighborhoods and facilities."

The massive Aug. 4 explosion happened when about 3,000 tons of ammonium nitrates — which had been rotting in a port warehouse for more than six years — ignited. Nearly 200 people were killed, 6,500 injured and a quarter of a million people were left with homes that were not fit to live in.

The cause of the blaze that ignited the chemicals still isn't known, but the explosion is widely seen as the culmination of decades of corruption and mismanagement by Lebanon's ruling class.

It came on top of an unprecedented economic crisis which has seen the local currency lose up to 80 percent of its value and decimated people's savings, feeding despair among a population that has long ago given up on its leaders. Poverty and unemployment are soaring, made worse by the coronavirus pandemic. A local investigation into the blast is underway, but no one has been held accountable so far.

Aroun said Lebanon had requested technical assistance from certain countries, particularly soil samples and satellite images from the moment of the explosion.



"Teams from several countries came for technical assistance and to carry out the necessary research and we are still waiting for their information... as well as the satellite images to clear the ambiguity in this part of the investigation," he added.

Earlier Wednesday, U.N. Secretary-General Antonio Guterres called for swift formation of a government to be followed by tangible steps to implement economic, social and political reforms.

Lebanon's government resigned under pressure in the wake of the port explosion, and Prime Minister-designate Mustapha Adib has been unable to form a new government amid a political impasse over which faction gets to have the Finance Ministry, as well as other disputes.

Guterres said the disastrous port explosion "must be a wake-up call."

"Without such action, the country's ability to recover and rebuild will be jeopardized, adding to the turmoil and hardship of the Lebanese people," Guterres added.

Guterres made his remarks during a meeting of the International Support Group for Lebanon held on the sidelines of the U.N. General Assembly meetings.

UK says no-deal Brexit could see 7,000-truck border queues

(AP) — There there could be lines of 7,000 trucks at the English Channel and two-day waits to get into France immediately after the U.K. makes its economic break from the European Union at the end of the year, the British government said Wednesday, as it urged businesses to prepare for major change.

Michael Gove, the minister in charge of Brexit preparations, described the border backlog as a "reasonable worst-case scenario" in a letter to logistics firms and an oral update to lawmakers in the House of Commons. He said that between 30% and 60% of trucks wanting to cross the Channel might not be ready for new paperwork and regulations that will come into effect on Jan. 1. "They'd therefore be turned back by the French border authorities, clogging the Dover to Calais crossing" Gove told lawmakers, referring to the ports in southeast England and northern France. Such backups could lead to queues of up to 7,000 trucks on the British side, he said.

The government said the delays could last at least three months until companies got used to the new systems and requirements.

"The consequences of a lack of business preparedness will be not just economic opportunities missed for those companies that don't prepare, but potentially much wider disruption," Gove said. Haulage and logistics companies accused the government of trying blame them for its lack of preparation for the changes coming in just over three months.

The government's Smart Freight system, designed to reduce the risk of cargo delays, will still be in a testing phase in January. Work to recruit and train 50,000 new customs workers is nowhere near being finished.

"We've been consistently warning the government that there will be delays at ports, but they're just not engaging with industry on coming up with solutions," Road Haulage Association chief executive Richard Burnett said.

Rachel Reeves, Brexit spokeswoman for Britain's main opposition Labour Party, said the scenario envisioned by the government would mean "concreting over the Garden of England," as the agriculture-rich southeast county of Kent is known. The port of Dover is in Kent County.

"Today's warnings are based on a reasonable worst-case scenario, but given we have a reasonable worst-case government, we have to assume that these scenarios will play out quite soon," Reeves said. The U.K. withdrew from the EU's political institutions on Jan. 31 but remains in a tariff-free transition period until the end of the year while negotiators try to work out a future trade relationship.

Even with a deal, Britain will be leaving the bloc's single market and customs union, meaning some new checks and trade barriers. Without a deal there will be much greater disruption, with the U.K. and the EU having to slap tariffs on each others' goods. A report by political research group U.K. in a Changing Europe estimated that, in the long run, the economic hit from a no-deal Brexit could be three times the impact of the coronavirus pandemic. The British economy contracted by a fifth between March and May as the country went into lockdown, though it has since recovered some of that ground.

The EU and the U.K. say a deal must be struck by October so it can be approved and ratified before Jan. 1. But negotiators remain at loggerheads on key issues, especially European fishing boats' access to U.K. waters and competition rules for businesses.

Chief EU negotiator Michel Barnier is due to hold talks with his British counterpart, David Frost, in London Wednesday ahead of a ninth formal round of negotiations next week.

The climate for the talks has been further chilled by British Prime Minister Boris Johnson's introduction of a bill that would give the U.K. the right to override parts of the legally binding withdrawal agreement it struck with the bloc less than a year ago.

The bill has infuriated the EU, which has threatened legal action if Britain does not reverse course by the end of September. Johnson shows no signs of dropping the bill, which is currently making its way through Parliament.

The legislation has also caused an uproar in Britain. Five former prime ministers criticized Johnson's willingness to break international law, and the government's top legal civil servant and most senior law officer for Scotland have both resigned.

BONDIA ARUBA

Belarus president sworn in at unannounced inaugural ceremony



(AP) — President Alexander Lukashenko of Belarus was sworn in Wednesday to his sixth term in office at an inaugural ceremony that was not announced in advance amid weeks of huge protests of the authoritarian leader's reelection, which the opposition says was rigged.

One opposition leader called the secretive ceremony "a farce," and several European countries reiterated that they don't recognize the results of the election and refuse to regard Lukashenko as the legitimate president. In the evening, thousands of people took to the streets in the capital of Minsk to protest the inauguration and were met with a strong response from police.

The ceremony was held in front of several hundred dignitaries at the ornate Palace of Independence in Minsk, the state news agency Belta said. Police and other security forces blocked off parts of the city and public transportation was suspended.

Lukashenko, 66, took the oath of office in Belarusian with his right hand on the constitution, and the head of the Central Election Commission handed him the official ID card of the president of Belarus. "The day of assuming the post of the president is the day of our victory, convincing and fateful," he said. "We were not just electing the president of the country — we were defending our values, our peaceful life, sovereignty and independence."

The absence of public involvement in the inauguration only proved that Lukashenko lacked a valid mandate to continue leading the country, according to his political opponents and European officials.

"Even after this ceremony today, Mr. Lukashenko cannot claim democratic legitimization, which would be the condition to recognize him as the legitimate president of Belarus," said Steffen Seibert, spokesman for German Chancellor Angela Merkel. He added that the secrecy surrounding the swearing-in was "very telling." Lukashenko has run Belarus, a former Soviet nation of 9.5 million, with an iron fist for 26 years. Official results of the country's Aug. 9 presidential election had him winning 80% of the vote. His strongest opponent, Sviatlana Tsikhanouskaya, got 10%.

Tsikhanouskaya, who is in exile in neighboring Lithuania after being forced to leave Belarus, says the outcome was invalid, as have the tens of thousands of her supporters who continue to demand Lukashenko's resignation during more than six weeks of mass protests.

"The people haven't handed him a new mandate," she said, calling the inauguration was "a farce" and an attempt by Lukashenko to "proclaim himself legitimate."

"I, Sviatlana Tsikhanouskaya, am the only leader that has been elected by the Belarusian people. And our goal right now is to build the new Belarus together," she said in a video from Lithuania's capital, Vilnius.

The United States and the European Union have questioned the election and criticized the brutal police crackdown on peaceful protesters during the first few days of demonstrations. The EU is pondering sanctions against top Belarusian officials, but failed to agree on imposing them this week. Lithuanian Foreign Minister Linas Linkevicius called the inauguration "a farce."

"Forged elections. Forged inauguration. The former president of Belarus does not become less former. Quite the contrary. His illegitimacy is a fact with all the consequences that this entails," Linkevicius tweeted. Other European officials echoed the sentiment.

In neighboring Poland, Prime Minister Mateusz Morawiecki called for an "honest election," saying on Facebook that the secretive nature of the swearing in "only confirms that Lukashenko is aware of what he has done, rigging the results of the election."

"He is aware that he has no backing from his own nation and that the aggression that he is allowing himself against the people of Belarus is inadmissible," Morawiecki said.

Czech Foreign Minister Tomas Petricek tweeted that "the elections in Belarus were neither free nor fair. The result is therefore illegitimate, which is why today's inauguration of Alexander Lukashenko is also illegitimate."

Latvian Foreign Ministry press secretary Janis Bekeris told the Baltic News Service agency that they believe the unexpected inauguration will only deepen the Belarus political crisis, and Latvia will "leave open diplomatic channels for cooperation with Belarus at the technical level."

The Kremlin refused to comment on the inauguration. Spokesman Dmitry Peskov said he wouldn't comment on "an absolutely sovereign, internal decision of the Belarusian leadership."

Anti-Lukashenko protests have rocked the country daily since the election, with the largest rallies in Minsk attracting up to 200,000 people. In the first three days of protests, police used tear gas, truncheons and rubber bullets to disperse crowds. Several protesters died, many were injured and more than 7,000 were detained. The Viasna human rights group said several protesters were detained near the palace on Wednesday morning, holding banners that said, "The king has no clothes" and "Victory (will belong to) the people."

In the evening, thousands of people took to the streets in different parts of Minsk to denounce the inauguration. They were met with a heavy response from police, who blocked off some areas of the city center and used water cannons and truncheons to disperse them. Over 140 people were detained, according to the Viasna group, and dozens were injured in the clashes.

Protests continued into late evening despite the crackdown, with groups of demonstrators blocking roads in various parts of the capital.



Rallies also took place in Brest, Vitebsk, Grondo and other cities.

Alexander Klaskousky, an independent Minsk-based analyst, said the secrecy surrounding the inaugural ceremony illustrated the threat the unrest poses to Lukashenko's grip on power.

"The secret inauguration illustrates the level of trust of the leader in the official results of the election and in the people. Those who officially got 80% of the votes don't act like that," Klaskousky said.

Lukashenko has bristled at suggestions of starting a dialogue with the opposition.

Amid international outrage over the violent crackdown on the protests, Belarusian authorities switched to prosecuting top activists. Many members of the Coordination Council that was formed by the opposition to push for a transition of power have been arrested or forced to leave the country. A prominent council member, Pavel Latushko, compared the inauguration to a "gathering of thieves" and refused to recognize Lukashenko as president.

"For us, the citizens of Belarus, for the international community, he is a nobody. An unfortunate error of history and a disgrace of the civilized world," Latushko said on the messaging app Telegram. "We will never agree with the falsification (of the election) and are demanding a new vote. We urge everyone to engage in indefinite civil disobedience!"

Houston still waiting to play after 3rd virus cancellation



(AP)- The Houston Cougars are again without an opponent and still waiting to play their season opener as COVID-19 issues wiped out two more major college football games Wednesday.
The latest team forced to bail on Houston was North Texas, which said it would not be able to field a team for Saturday's road game after four positive tests this week.

The school didn't specify an affected position group or how many additional people needed to self isolate because of contact tracing. Tulsa's scheduled game at Arkansas State this week was also postponed. Arkansas State said only that it was unable to assemble a two-deep depth chart at an unspecified position. Earlier in the day, the Atlantic Coast Conference rescheduled Notre Dame's game at Wake Forest for Dec. 12. The seventh-ranked Fighting Irish could not play Saturday in Winston-Salem, North Carolina, because of 13 players in isolation with COVID-19 and 10 more in quarantine due to contact tracing.

Wake Forest has moved its nonconference game against Campbell to Oct. 3, a previously open date. Notre Dame also has an open date on Oct. 3, giving the Irish more time to get their players back. As the number of games involving FBS teams postponed or canceled since Aug. 26 reached 20, another conference is taking steps toward trying to play fall football. Mid-American Conference university presidents are scheduled to meet Friday with playing in the fall on the agenda, a person familiar with the meeting told The Associated Press on condition of anonymity because the conference was not making its return to play discussion public.
The MAC was the first FBS conference to postpone fall football in early August because of concerns about playing through the pandemic.

On Thursday, presidents' meetings will be held in both the Pac-12 and Mountain West, with both conferences eyeing late October starts to the football season after initially postponing all fall sports. All this comes as the Southeastern Conference prepares to kick off its season with seven games on Saturday. "I don't know that I would call this a normal feel to Week 1, but it does feel like Week 1," SEC Commissioner Greg Sankey said. "I appreciate that we're here."
SEC teams might play twice before Houston gets in its first game. The Cougars' next scheduled game is Oct. 8 at home against Tulane.

Houston was scheduled to play last Friday at Memphis, but the American Athletic Conference put off that game a week in advance because of a virus outbreak among the Tigers. It was replaced by a hastily arranged reunion with former Southwest Conference rival Baylor last Saturday, but the Bears had to cancel that game only a day before kickoff because of multiple positive tests.
That cancellation drew the ire of Cougars coach Dana Holgorsen this week.
"I don't know how it gets to 22 hours before the game. We've had four games canceled, so we're kind of used to that," Holgorsen said Monday before the bad news from North Texas. "How it gets to 22 hours before the game, I don't know. There's a reason why our conference and the Big 12 tests three times a week. So I would think that our opponent kind of knows where they're at, just like we kind of knew where we were."
Houston athletic director Chris Pezman said Wednesday that he understood the "COVID-related decision North Texas has made to not play" and appreciated the consistent dialogue with UNT officals. "I am disappointed for our student-athletes who have continued to focus on competing this season and were ready to play this Saturday," Pezman said. "We will continue to work to adjust our schedule with the hopes of playing as soon as we can."
The Cougars were originally supposed to open the season Sept. 3 against Rice, but that game was postponed in August. That was after a Sept. 12 game at Washington State was canceled when the Pac-12 originally decided not to play this fall.

North Texas (1-1) was coming of a 65-35 home loss to SMU last Saturday. The Mean Green's next scheduled game is their Conference USA opener at home Oct. 3 against Southern Miss. "We knew that there would be challenges with COVID-19 this season and we were taking precautions to hopefully avoid this situation," North Texas AD Wren Baker said. "We are hopeful we can resume safe activities soon."

Jags without PK Lambo, C Linder vs Dolphins, maybe WR Chark



(AP) — The Jacksonville Jaguars will be without placekicker Josh Lambo for at least the next three games.

The team placed Lambo on injured reserve Wednesday with a hip injury and called up rookie Brandon Wright from the practice squad. Wright will make his NFL debut Thursday night against Miami.

Jacksonville also will be without center Brandon Linder (knee) and could be without receiver DJ Chark (chest/back). Chark is listed as questionable.
Lambo has been as reliable as anyone in the league over the past four years. He has made 74 of 78 field-goal attempts since signing with the Jaguars in 2017, including 11 of 12 from beyond 50 yards. He also has made 66 of 71 extra points.

Watson joined the Jaguars as an undrafted rookie from Georgia State. Jacksonville placed him on the practice squad after final cuts because of COVID-19 uncertainty, knowing he can punt and kick.

Veteran backup Tyler Shatley will replace Linder in the starting lineup. Shatley started 15 games over the previous four seasons.

Mizzou's Drinkwitz :

Transparency trumps competitive edge

(AP) — Eli Drinkwitz could have kept private the COVID-19 testing numbers within the Missouri football program. The new coach of the Tigers could have pleaded ignorance when it came to the number of positive results, or the amount of contact tracing that has been done. He could have leaned on HIPPA — the federal Health Insurance Portability and Accountability Act designed in part to protect patient privacy — and declined to address questions from reporters.

He could have maintained the competitive advantage that comes with refusing to disclose such vital information. Instead, Drinkwitz laid everything on the table.

Seven players have so far been ruled out for Saturday's opener against No. 2 Alabama because of the virus. There were no positives from the most recent round of testing last weekend, though there were still two more tests to go. There also was an issue with tests that came back inconclusive, which kept a few extra players out for a few practices.

"We'll be at 69 scholarship players available for the Alabama contest," Drinkwitz said.

The Tigers could have used every advantage they can get. They only had a few spring practices to learn Drinkwitz's system before the pandemic put workouts on pause, and when the SEC chose to go with a conference-only slate of games, it meant a debut against the mighty Crimson Tide rather than a lower-tier, non-league foe. The reason he decided to reveal the information turned out to be quite simple: transparancy.

"This is a public health issue, not a competitive issue," Drinkwitz explained. "This is not an injury we're trying to keep. People should know what's happening within our football program as it relates to the pandemic. That to me is more important than, you know, whatever competitive advantage it might be to win or lose a football game."

No standard has been set for how college football programs disclose positive tests, which shouldn't be surprising given the chaotic nature of the entire season. But while several coaches, such as Drinkwitz and second-year Kansas State coach Chris Klieman have vowed to be as open as possible, many others have chosen to keep the information private.

Tennessee coach Jeremy Pruitt, who is trying to build on an eight-win season last year, is no longer discussing test numbers now that his team is in game week. The Volunteers open their SEC-only schedule at South Carolina on Saturday night.

Alabama counterpart Nick Saban is aligned more closely to Drinkwitz and Vanderbilt coach Derek Mason when it comes to disclosing test results. The Crimson Tide were among the first programs to begin testing three times a week — long before the SEC mandated it — and have since used their considerable resources to begin daily testing.

"We don't really have anybody that would be out for sure for the game," Saban said. "We may have some injured players who may not recover enough to be able to play in the game. We haven't really discussed it. I'm sure when we get into game week and we figure out exactly who can and who can't we'll kind of let you know."

Many programs lie somewhere in the middle; they may not volunteer their COVID-19 testing information but they also are not trying to hide anything. One example is Kansas, which confirmed reports of three positive tests ahead of its opening loss to Coastal Carolina, then distributed a list before kickoff of nearly 40 players that did not dress for undisclosed reasons.

Meanwhile, Drinkwitz wants to eliminate any rumors and guesswork when it comes to his Tigers.

"I believe in the value of football and what we're doing and to represent the state of Missouri on Saturday, and let people not focus on the pandemic and compete," he said. "And I think for me, what went into it was just honesty and the approach that the pandemic overrides competitive advantage."

Chargers' team doctor punctured Taylor's lung



(AP) — Los Angeles Chargers quarterback Tyrod Taylor missed last Sunday's game because a team doctor accidentally punctured his lung, according to a person familiar with the case.

The person spoke to The Associated Press on condition of anonymity Wednesday because of medical restriction issues. Coach Anthony Lynn said Taylor is still not 100% and that rookie Justin Herbert will get his second NFL start on Sunday against the Carolina Panthers.

Lynn said he wasn't angry about what occurred because the mistake wasn't intentional.

"There were complications with the shot but I know the man (who gave it). People make mistakes. It is something we will talk about internally," Lynn said.

Herbert was the Chargers' surprise starter in last Sunday's 23-20 overtime loss to the Kansas City Chiefs. Lynn said he didn't find out until less than five minutes before kickoff that Taylor would be unable to play. Herbert said he found out he was playing right as the Chargers were lining up to receive the opening kickoff. Taylor was taken to the hospital due to difficulties breathing after Lynn said he had a reaction to an injection. Taylor was released Sunday night and was at the Chargers' complex on Monday.

The NFL Players Association said on Wednesday that they have been in contact with Taylor and his agent and have started an investigation into the matter. ESPN first reported the punctured lung. Taylor was briefly on the Chargers' injury report Friday due to a rib injury he suffered in the Sept. 13 opener against the Cincinnati Bengals. He was taken off it, though, after fully participating in practice and taking all of the snaps with the first team.

Lynn did not have an update on Taylor's status on Monday. He said that if Taylor was 100%, he would be the starter on Sunday against Carolina. However, with a punctured lung, the 10-year veteran is expected to be out indefinitely.

Herbert, the sixth overall pick in April's draft, became the ninth quarterback since the merger to throw for over 300 yards in his debut, but he threw an interception late in the third quarter that the Chiefs converted into a tying touchdown.